



# 新唐人電視

NTDTV BIWEEKLY

影·視·生·美·食

雙週刊

15

Aug 06, 2010

WWW.NTDTV.COM

發行地點：紐約、長島  
新澤西  
廣告部：212-292-8370  
E M A I L：biz@ntdtv.com

國際網路電視平台  
帶給您全新視聽體驗

國際知名小提琴家  
鼓勵選手挑戰東方樂曲

讓日子過的更好

最開心生活細節出爐

這樣吃苦瓜  
瘦身美容好滋味

解密八大時髦  
「食品標籤」

看透韋小寶的悲劇人生 本台即將播出《鹿鼎記》

## 恭喜 恭喜

# 中獎名單

北美生活熱線

在 7 月 31 日的“北美生活熱線”節目中，我們邀請了紐約“食客”餐廳的老闆樸轍鎬，和大家分享了他的成功之道。同時，樸老闆還準備了就餐大獎。所有打進電話來的觀眾，只要和大家分享一句他的人生感悟，就可以享受食客餐廳的 50 美元就餐獎金。最後，樸老闆還選出了一位幸運觀眾，送出 500 元美元的就餐大獎。

**特大獎 - 500 元得主：**  
**紐約錢先生，電話尾數：3295**

人生感悟：只要努力，成功就在你腳下

本臺《北美生活熱線》節目，不定期的在節目中舉行抽獎活動，禮品豐富。只要您撥打熱線，就有機會中獎。

熱線電話：646-519-2879

節目播出時間：週六晚 9:30

如果您有任何生活上的問題，也可以發郵件到我們的信箱（livehotline@ntdtv.com），我們會邀請專家為您解答。

業務聯繫：212-378-6763

**50 美元就餐獎金得主如下：**

地區	中獎人	電話尾數
加州	羅女士	0590
	羅女士	1868
紐約	劉女士	9898
	陳先生	8098
	盧女士	9261
	吳女士	0690
	于小姐	7995
新澤西	趙女士	9695
	陳女士	0891
	李女士	5385
	林女士	9685
	王先生	2779
	王先生	9226
	王女士	0008
	王女士	2964



## 溫暖如家的「食客」

善待員工如家人，一直是「食客」朴老闆的為人宗旨。前陣子，世界盃的時候，「食客」曾組織廚房和服務員進行足球比賽，老闆拿出 \$1000 作為獎金。

一天，為了賺錢來美國打工的樸根浩突然得知，韓國 63 歲的母親急需做手術。他在「食客」餐廳工作僅一個多月，錢和假期成了樸根浩的難題。

得知樸根浩母親患病的事情後，「食客」朴老闆對獲勝的員工說：「每個父母養大兒子都不容易。我們都是兒子，幫助樸根浩就等於孝敬自己的父母一樣。」他表示，如果大家同意的話，請足球比賽時贏的那個隊把獎金捐獻給樸根浩的母親治病，他會再加 \$500。

工作才一個月的員工就可以獲得老闆的如此善待，感動了全體的食客員工。足球比賽獲勝隊馬上把獎金捐獻了出來。而且，每個員工都紛紛捐錢。

善解人意的朴老闆非常明白樸根浩想見到母親的迫切心情，他特地叮嚀樸根浩：「訂最快的飛機票飛回家，」并向他許諾：「不管你去一個月還是一年，只要你在美國，「食客」隨時歡迎你。」

樸根浩手捧著大家捐助的錢，感動得流下了眼淚。他說：「只要他在美國打工，就一定會在「食客」賣力工作，因為這裏沒有等級觀念，也沒有膚色種族的影響，就象自己家一樣溫暖。」

**營業時間：5:00PM-6:00AM**

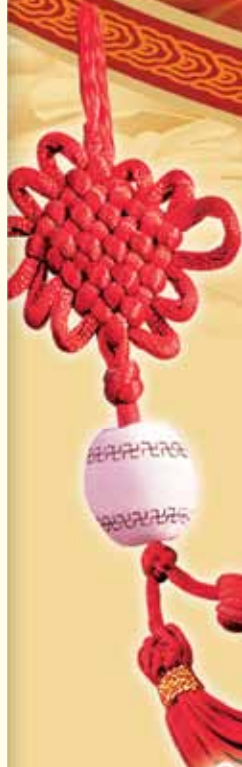
**法拉盛總店：**161-29 Crocheron Ave.,  
Flushing NY 11358 (Bus: Q13Q28, 160 街下),  
電話：718-321-7770

**木邊分店：**49-11 Roosevelt Ave., Wood-  
side, NY 11377 (7 號地鐵 52 街下車走 2 分  
鐘), 電話：718-205-4555 ◇



# 新東陽

鳳梨酥等中式小點/  
豬,牛肉乾類/飲料類  
茶葉/醃製/醬菜類/  
素罐頭/調味系列



美味 品味 人情味  
新東陽讓人生更有味

**特別推薦**

**\*鳳梨酥**  
**\*牛肉乾**

清香自然  
濃郁細緻  
尊貴典雅

歡迎公司, 超市, 團體批發,  
豐玉公司美東總代理

電話: 718-821-5699 傳真: 718-821-6698





### 特別報道 Special Report

- 05 國際網路電視平台 帶給您全新視聽體驗
- 06 新唐人電視華盛頓 DC 全天候播出 免費收看

### 封面故事 Cover Story

- 07 看透韋小寶的悲劇人生 本台即將播出《鹿鼎記》

### 《2010 新唐人全球系列大賽》專欄 NTDTV Global Competition Series

- 19 國際知名小提琴家鼓勵選手挑戰東方樂曲
- 20 2010 年新唐人「全世界中國菜廚技大賽」拉開帷幕
- 21 資深聲樂導師樂見新唐人大賽弘揚美聲

### 熱門話題 Hot Topics

- 17 最開心生活細節出爐
- 18 網上掀起「爸媽」熱 很潮很動人

### 收視指南 Program Guide

- 09 周末經典電影院 -- 《羅馬假日》
- 10 周末經典電影院 -- 《蒂凡尼早餐》
- 11 精彩節目介紹
- 13 新唐人黃金劇場 -- 《朱蒙》
- 14 新唐人晚間劇場 -- 《鹿鼎記》
- 15 新唐人周末劇場 -- 《福氣又安康》
- 16 新唐人下午劇場 -- 《大明奇才》
- 29 節目表

### 專題 Feature Articles

- 23 筆墨傳奇 -- 紅樓夢 (6)
- 25 《認識中醫》 -- 荷花 (上)
- 26 卓越贏家 -- 夫妻同心 廢紙變現金 (上)
- 27 紐約資訊

### 休閒生活 Living

- 31 Estar-- 要想飛起來，你得先有自由
- 33 開心一刻
- 34 尋找最好的美容護膚品
- 35 意大利最新抗衰老護膚品 -- 蒙卡麗娜
- 36 解密八大時髦「食品標籤」
- 37 這樣吃苦瓜瘦身美容好滋味
- 38 福庫暢銷北美掀產品綠色潮
- 39 好文共欣賞 -- 讓日子過的更好

# contents

一本跨越全球的雜誌  
NTD Biweekly

# 15

出版：新唐人電視台集團公司  
 編輯：淺倉南、木蓮、李彥、李清  
 廣告及發行：212-292-8370  
 廣告聯繫：biz@ntdtv.com  
 反饋及投稿：magazine@ntdtv.com

台址：New Tang Dynasty TV  
 229 W. 28th Street, Suite 1200  
 New York, NY 10001  
 Tel: 212-736-8535  
 Fax: 212-736-8536



# 國際網路電視平台 帶給您全新視聽體驗

近日，星網技術公司（StarP2P），正式推出一款網路電視平台 iPPOTV（愛博電視）。只要您的電腦能寬帶上網，下載安裝 iPPOTV（愛博電視）的軟體，立刻就能在電腦上免費觀看來自全球的多語種電視節目。

星網技術公司的技術總管李毅先生介紹說：「用戶在我們網站上下載軟體后，一打開，便會看見像電視一樣的屏幕，還有不同的頻道可供選擇。隨著支持者不斷地發布更多的頻道，節目會更加豐富。」

## iPPOTV（愛博電視）的特點

iPPOTV（愛博電視）是通過智能的 P2P 流媒體傳輸技術運作。該技術可以使網路用戶之間在資源上互相支持，充分利用網路中的大量閒置資源，避免了傳統傳輸技術中潛在的伺服器瓶頸問題。

據開發這項軟體的星網技術公司（StarP2P）介紹，P2P 技術用於視頻流傳輸有很多得天獨厚的優勢。首先，P2PTV 網路技術的核心思想是主要數據都是由用戶互相之間傳遞，所以不存在伺服器或者說幾乎不用到伺服器，而這正是目前各大媒體網路亟待解決的問題，例如著名的 YouTube，早在 2006 年每月花在流量的費用超過 500 萬美金（ZDNet 數據），而這個數字幾乎每個月都在迅速增加。所以 P2P 技術在運行成本上遠遠優於一般的網路技術。其次，P2P 在網路災難環境下有非凡的表現。大家可能還記得近幾年的幾次網路大規模中斷，2007 年初，中美海底電纜中斷事件造成長達數日的信息中斷，直接損失過億元；2008 年 12 月，連接歐洲和中東的三條海底電纜中斷造成了埃及的網際網路和國際電話服務中斷。在這方面 P2P 技術則可以把損失減到最低，因為在 P2P 技術里，只要有一份數據能夠傳遞到對方，剩下的就可以依靠這份數據幾何倍增的複製傳播。

除了 P2P 技術，iPPOTV（愛博電視）還結合了抗干擾和無障礙傳輸的網路設計，傳輸流暢、清晰、穩定，為觀眾提供全方位的及時信息。另外，iPPOTV 採用傳輸加密技術，保護個人信息，使用安全可靠，而且用戶越多運行越快，越安全。



## 參與、互動、共享，實現即時電視資訊全球化

iPPOTV 使用戶間互動和參與感增強，用戶在網上觀看視頻時，可以同時與觀看該視頻的其他用戶進行資源共享，實現即時電視資訊全球化。用戶還可以建立自己的頻道，並可以第一時間在網路上發布自己拍攝的影片。現在，大陸很多突發事件都是由各地的「公民記者」在第一時間從「博客」上發布的。例如汶川大地震，在很多博客上甚至是在地震剛剛發生的第一分鐘就有第一手的素材出現，遠遠早於官方報道。而震后大量震撼性的一手文字、圖片、視頻素材也源源不斷來自於博客。iPPOTV 的出現使得這個方面在技術層面又進了一大步。

iPPOTV 還可以根據用戶的要求，提供區域或全球性的網路電視服務，建設 24/7 或時段性頻道，實現視頻音訊的實時直播、輪播，並可以提供各種室內外活動現場直播、全球轉播服務。

## 獨特的破網密技提供多種信息渠道

iPPOTV 開發團隊技術亮點，還包括了針對中國大陸市場和特殊的網路環境作的特殊優化處理，更加方便自由信息的發布和傳播。

星網技術公司的技術總管李毅先生表示，這款電視軟體在突破封鎖方面具有得天獨厚的優勢，是大陸民眾享有自由訊息的又一通道。目前國內有 IP 封鎖、關鍵詞過濾、域名劫持等各種網路封鎖、過濾、監控手段，新唐人電視台大陸信號被中斷，中國大陸很多民眾渴望了解外界客觀、真實的訊息。星網技術公司看到了這種潛在的用戶需求，開發了這款集 P2P 流媒體傳輸技術，與反封鎖網路傳輸設計於一體的播放軟體。而軟體中的傳輸加密技術，更為用戶提供了安全可靠的使用環境。

目前 iPPOTV 適合在「視窗」環境下的個人電腦（PC）上使用，下一步開發團隊將把此技術向手機、掌上電腦及電視機頂盒等設備上的研發進軍。

如果您想收看 iPPOTV，可到星網技術公司網站（[www.starp2p.com](http://www.starp2p.com)）免費下載安裝。◇



# 新唐人電視 華盛頓 DC 全天候播出 免費收看

 **新唐人電視台**  
New Tang Dynasty Television

7月30日

大華府地區開播

WDCW-50.3頻道

NTDTV is available on WDCW 50.3 from July 30

無線數碼頻道, 免費收看。  
全天24小時播出, 覆蓋華盛頓 DC、馬里蘭州和維吉尼亞州的絕大部分地區。

如果您的電視已經是數碼電視 (Digital TV set), 只要有一個天線 (Digital TV antenna) 就可收看。

- 8 news updates daily
- 4 different dramas weekly
- 7 live call-in shows weekly
- The leader in Chinese free media



國語、粵語新聞, 中國禁聞  
全天八次更新  
每週4個不同的電視連續劇  
健康 - 娛樂 - 教育 - 生活  
各類節目應有盡有

News drama live call-in travel health culture  
cooking sports entertainment financial business education children

新唐人電視台  
8827 Shady Grove Ct, Gaithersburg, MD 20877  
美國 - 407 號線  
(301) 449-8852, (301) 449-8866 (Fax)  
Email: dc\_jw@ndtv.com

www.NTDTV.com

新唐人電視通過有線電視 RCN 490 台在華府 24 小時播出後, 又與 WDCW (dc50tv.com) 合作, 從 2010 年 7 月 30 日起, 通過無線數位台 (Digital Over-the-Air) WDCW-50.3 頻道全天 24 小時播出新唐人電視節目。WDCW-50.3 頻道覆蓋華盛頓 DC、馬里蘭州和維吉尼亞州的絕大部份地區。這些地區的華人朋友可以免費收看新唐人電視。

大紐約附近地區的朋友也可以通過無線數位免費觀看新唐人, 頻道是: WMBC-63.5。WMBC-63.5 覆蓋紐約、新澤西, 以及部分康州和賓州地區。

## 如何收看無線數位台

如果您的電視機可以接收無線數字電視信號, 即可免費收看。下面是接收無線數碼頻道的一些基本方法: 需要什麼設備可以收看?

### 1 · 電視機

如果您的電視已經是數碼電視 (Digital TV set), 只要有一個天線 (Digital TV antenna) 就可收看無線數碼頻道 (Digital Over-the-Air)。目前市場上的 HDTV, 就是高清晰度電視, 都可以接收數字信號。

如果是老式的模擬電視 (Analog TV set), 需要買一個數碼電視轉換盒 (DTV converter box)。數字電視轉換盒在 Bestbuy、Radio Shack、Sears、Target 和 Walmart 都有零售, 也可在網站上訂購, 價格在 \$25-\$80 不等。有了數碼電視轉換盒后, 與自己的模擬電視連在一起, 就可以收看無線數碼頻道 (Digital Over-the-Air)。

早期還有一種不帶 DIGITAL TUNER 的 HDTV 電視, 因為 CABLE 公司的數碼盒輸出的信號是模擬 (ANALOG) 的, 收看沒有問題, 但不能收看無線廣播的新唐人數字頻道, 用上述轉換器也可以。

### 2 · 數字天線

注意不要買普通天線, 要買有 HDTV 或 DIGITAL 標記的。我們試過以下兩種, Philips MANT940 UHF Digital and Analog 和 RCA ANT1450M Multi-Directional Digital Flat Amplified HDTV Antenna, 效果不錯。在很多電器商店 (如 Walmart、Radio Shack) 都有售, 也可上網購買, 價格在 40 元以內。

### 3 · 信號搜索

不同牌子的電視機設置不同, 但大同小異。一般情況是將電視遙控器 (Remote Control) 選到 DIGITAL。在 DIGITAL 欄目下, 要選擇 OTA (OVER THE AIR) 或 ANTENNA (天線), 不要選 CABLE, 那樣收不到的。SONY 的一些老型號的 HDTV 電視機沒有這個選項, 要在 SETTING 里把 CABLE 關掉 (OFF), 就轉換到 ANTENNA (天線) 了。讓電視機自動搜索節目頻道。我原有的有線電視怎麼保留?

如果您的電視機天線的插口和 CABLE 的插口是一個, 您原來就有 DIGITAL CABLE 又想保留的話, 有兩種辦法。一種是買一個帶轉換開關的 2 合 1 轉換器, 把原來的 CABLE 和天線分別接入兩個輸入口, 轉換器的輸出口接到電視的天線入口, 需要看什麼用電視遙控器切換一下就可以了。另一個辦法是把原來 CABLE 公司安裝的數字接收盒輸出到電視的同軸線去掉, 把電視天線輸入口留給數字天線, 把 CABLE 公司裝的數字接收盒的 VIDEO/AUDIO 輸出和電視機 VIDEO 輸入連上 (那種最普通的 RCA 接頭的線, 三根一組, 黃色是 VIDEO 線, 紅 / 白是 AUDIO 線, 對號入座就行了。只是在看平常 CABLE 節目時, 不再使用 TV 輸入, 而是改選 VIDEO。

有些型號的電視機 (如 Samsung) 天線的插口和 CABLE 的插口是分開的, 這樣需要看什麼, 只要用電視遙控器切換一下就可以了。

如果您有任何問題, 請撥打電話: 1-800-558-9045 查詢。



## 看透韋小寶的悲劇人生 本台晚間劇場《鹿鼎記》 場即將播出

### 主要演員

黃曉明飾韋小寶 鍾漢良飾康熙 王剛飾索額圖  
徐錦江飾鰲拜 寧靜飾陳圓圓 應采兒飾阿珂  
何琢言飾雙兒 舒暢飾建寧公主 劉孜飾方怡  
劉芸飾沐劍屏 胡可飾蘇荃 小李菲飾曾柔

本台晚間劇場，8月12日起將播出最新版《鹿鼎記》。播出時間：周一至周五晚23:05

《鹿鼎記》是一部以喜劇面目出現的悲劇，主角韋小寶出身於市井煙花柳巷，不知道父親是誰，沒有受過教育。他沒有文化、也沒有武功，專會溜須拍馬、投機鑽營、見風使舵，卻能飛黃騰達、官運亨通，甚至娶了令當時達官貴人和市民階層都為之眼紅的，七個如花似玉的老婆！他一生不學無術，有幾位武功一流的師父，自己卻只會用蒙汗藥、撒石灰、背後捅刀子的下三爛辦法，連被他救過命的茅十八都說：「我寧可被那黑龍鞭史松一刀殺了，也不願你用下三爛的手法救命。」

韋小寶可以說是一無是處，唯一算是「優點」的，就是他從說書人口中學到「最傳統的美德」——義氣！

雖然講義氣，但韋小寶卻沒有真正的朋友。朝廷大臣們對他親熱，那是因為韋小寶是皇帝身邊第一紅人。江湖上，他和天地會的「弟兄們」，也不見有什麼過命的交情和感人的事迹。

韋小寶雖然娶了七個老婆，但沒有真正的愛情。他妄想阿珂的美貌，貪圖方怡的溫柔，玩弄沐劍屏的稚嫩，利用曾柔的懵懂，沉醉建寧公主的刁蠻，震驚蘇荃的儀容，只有雙兒，以無條件忠心博得了韋小寶的歡心。可是，韋小寶不愛她們當中的任何一個，因為他不懂愛情，所以那七個女人也沒有一個人真的愛他。

沒有朋友沒有愛情，快樂面孔下的韋小寶，內心卻是深沉的悲哀。悲哀和孤獨相伴，化作看透世事遊戲人

生的淒涼。我讓你利用，沒什麼大不了，韋小寶從來就不勉強別人去做什麼，也不勉強自己做什麼。他無法把握自己，只能放任自流，以本能求生存。所以，深諳社會關係學的韋小寶，到最後還是走投無路，只能去大理隱居。韋小寶從來都不是主流人物，他以邊緣人姿態出現，走不下去時，就只能走開。

### 劇情簡介

清朝初年，天下始亂未定。揚州妓女之子韋小寶（黃曉明飾）機敏狡黠，不學無術。他偶然救助江洋大盜茅十八，遂得以上京，更混入宮中成為老太監海大富身邊的一名用來打探消息的「小太監」。宮中暗潮洶湧，鬥爭不斷。小寶巧妙與各方勢力周旋，憑藉純真與仗義取得康熙（鍾漢良飾）的信任，進而拿下居功自傲的元老大臣鰲拜（徐錦江飾）從此成為康熙身邊的紅人。但鰲拜只是眾多野心家中的一位，西南有吳三桂蠢蠢欲動、台灣有前朝的鄭家勢力尋找時機、北有俄羅斯羅剎國擴張疆土、遼東有神龍教興風作浪。此外，小寶的師傅天地會總舵主陳近南（祝延平飾）高舉反清復明大旗，誓取康熙項上人頭。小寶遊刃有餘、八面玲瓏，還娶回七位美艷嬌妻，在亂世之中書寫著一個小人物的傳奇……◇



# NTDTV



新唐人將最真實的影音、最實用的資訊  
24小時送到您府上

## 五種方式，輕鬆收看（紐約 / 新澤西）



時代華納589台  
基本數碼頻道, 無需額外收費!  
(請電: 718-358-7928)



RCN 490 台  
(請電: 800-746-4726)



無線數位台WMBC 63.5  
(Digital Over-the-Air 數位頻道, 免費收看)



衛星: 銀河19號  
(無月/年費, 安裝電話917-682-8333)



上網實時收看  
[www.ntdtv.com](http://www.ntdtv.com), [www.StarP2P.com](http://www.StarP2P.com)



一天7次新聞更新，一週四個不同的電視連續劇  
一週四個熱線直撥，掌握國內外一手資訊  
娛樂新幹線，認識中醫，財經最前線等熱門多元的節目  
主辦全球華人系列大賽，為全球華人開創世界平台。



新唐人電視台  
New Tang Dynasty Television

客服專線: 1-800-558-9045 廣告事宜: 212-292-8370, [biz@ntdtv.com](mailto:biz@ntdtv.com)

Tel: 212-736-8535, Fax: 212-736-8536  
229 W. 28th Street, Suite 1200, New York, NY 10001  
[www.NTDTV.com](http://www.NTDTV.com)

從 8 月 8 日起，本台特別開設「周末經典電影院」，在每周日早上 10:05 為大家播出經典原聲大片(中文字幕)·原汁原味的感情體驗，令人難忘的璀璨明星。歡迎您屆時收看。

周末經典

## 經典愛情片“羅馬假日”

導演：威廉·惠勒

主演：奧黛麗·赫本、格利高里·派克

播出時間  
8 月 8 日  
早上 10:05

《羅馬假日》是愛情文藝片的典範，片中沒有大製作大場面，情節也很簡單，但清純的公主和年輕記者之間的愛情感動了每一個人，那種單純的愛，時至今日仍被許多人留戀。此片播出后，奧黛麗·赫本一舉成名，不但當選奧斯卡影后，並以其清新典雅的形象在 50 年代掀起了「赫本熱」。

無論從娛樂效果還是藝術價值來看，“羅馬假日”都是一部叫好叫座的經典之作。導演威廉·惠勒將羅馬的名勝風光生動地溶入劇情之中，格利高里·派克和奧黛麗·赫本則將這部浪漫愛情喜劇演繹得十分溫馨悅目。半個世紀以來，數以億計不同種族，國籍和年齡的觀眾，被銀幕上大不列顛公主安妮和美國記者喬·布萊德里的愛情深深打動。儘管他們的邂逅只持續了短短 24 個小時。



### 小花絮

據說，電影殺青后，派克告訴製片人，雖然這是赫本第一次領銜主演，但她肯定會獲得奧斯卡獎，所以派克要製片人把赫本的名字放在演員字幕表的前面。製片人照辦了，赫本也真的獲獎了。

影片開拍前，威廉·惠勒導演堅持要到羅馬實地拍攝，因為他想用彩色膠片表現羅馬的美麗風光。派拉蒙電影公司同意去羅馬，但條件是預算要控制在一百萬以內。為了節約經費，惠勒只好改拍成黑白片。就在這無意中，成就了一部黑白片時代的經典佳作。

上世紀 70 年代 曾經有人想拍攝“羅馬假日”的續集，讓兩位主人公的後代來接續他們的情緣，但最終沒有成功。“羅馬假日”是不可複製的，它同時糅合了悲劇與喜劇的要素，卻又把感情的分寸拿捏得恰到好處。臨近尾聲，公主終於要回宮了，因為各自的身份和職責，兩人沒有走到一起。喬拋棄功名成就的良機，將拍得照片送給公主留念……影片結尾，安妮公主和記者喬布拉德利相視而笑卻眼中含淚，公主在眾人擁簇下轉身離去，記者凝望著公主離去的方向，佇立良久，最後依依不捨的緩緩離去。

導演威廉·惠勒用一種很有節制的筆觸，讓這段愛情逐漸走上高潮，然後讓它停留在最美的點上。◇



從 8 月 8 日起，本台特別開設「周末經典電影院」，在每周日早上 10:05 為大家播出經典原聲大片（中文字幕）。原汁原味的情感體驗，令人難忘的璀璨明星。歡迎您屆時收看。



# 60 年代美國最佳喜劇片 《蒂凡尼早餐》

播出時間  
8 月 15 日  
早上 10:05

導演：布萊克·愛德華茲，主演：奧黛麗·赫本、喬治·佩帕德

電影《蒂凡尼早餐》改編自著名小說家杜魯門·卡波特的同名小說，入選《時代周刊》「百部最佳英文小說」。不過，一提到《蒂凡尼的早餐》，很多人想到的還是電影版本。

由奧黛麗·赫本主演的《蒂凡尼早餐》是 1961 年最賣座的影片之一，被影評界譽為上世紀「60 年代美國最佳喜劇片」。影片獲得第三十四屆奧斯卡最佳音樂歌曲，最佳配樂兩項奧斯卡獎。影片的插曲《月亮河》得到了當年美國格萊美最佳歌曲獎，並入選為「二十世紀最經典歌曲」。赫本坐在防火梯上彈著吉他緩緩吟唱這首歌的鏡頭，成為電影史上最令人難以忘懷的一幕。

## 奧黛麗·赫本最賣座電影

《蒂凡尼早餐》可以說是奧黛麗·赫本的表演履歷中最值得提及的作品，是赫本所有影片裏上座率最高的一部，也被認為是奧黛麗·赫本演的最好的角色。赫本飾演的紐約交際花霍莉，混合了任性、脆弱和孩童般的天真，這個角色彷彿就是為赫本量身定做的，只有她才能夠將這個角色用一種既肉感又純真的方式表達出來，創造了一個混合著苦澀和甜蜜的爱情故事，並且充滿了淘氣的幽默和獨特的視覺風格。

據說，製片方開始想要瑪麗蓮·夢露來扮演霍莉這個角色，但被夢露拒絕了。而影片開拍之初，評論界一致認為讓赫本扮演霍莉這個角色是一個錯誤的選擇，他們認為一個富有藝術氣息的歐洲人怎麼能演繹一個來自美國鄉下的女孩？

赫本自己對這個角色也猶豫不決，片中女主角不斷地引誘和追逐著男人，最後愛上一個被人包養的作家，這個角色與赫本過去扮演的清純形象大相逕庭。不過她還是抓住了這個突破自己單一形象的機會，演出了這個角色，並獲得了第三十四屆奧斯卡最佳女主角提名。

## 劇情介紹

清晨時分，紐約第五大街上空無一人。穿著黑色晚禮服，頸上掛著假珠寶項鍊的霍莉獨自佇立在蒂凡尼珠寶店前，臉頰緊貼著櫥窗，邊吃麵包，邊以艷羨的目光，觀望著蒂凡尼店中的一切……

霍莉這位外貌清秀俏麗的年輕女子，為了金錢，周旋在眾多英俊的富豪巨子、政界名流之間，成了紅牌交際花。為了賺取一小時五十美元的交際費，她甚至不惜到監獄與黑手黨老大交往。

一天，霍莉樓下搬來了一位溫文儒雅的男士，保羅。保羅仰賴有錢女人的「饋贈」維生，夢想著有朝一日成為大作家。

兩個拜金主義者，慢慢走到了一起，萌生了相知相惜的情愫。墜入愛河的保羅決定洗心革面，並向霍莉表露了愛意，霍莉卻說她將和巴西人賀西結婚。

霍莉夢想嫁給巴西富翁的願望破滅了，可她心有不甘，讓保羅幫她找來最富有的 50 人名單，準備繼續行動。保羅絕望之際，警方以涉嫌販毒之名逮捕了霍莉。影片最後，霍莉戴著保羅送給她刻著蒂凡尼字樣的戒指，懷抱著失而復得的小貓，與保羅相擁于傾盆大雨中。

## 《蒂凡尼早餐》的時尚元素

《蒂凡尼早餐》是奧黛麗·赫本引領時尚潮流的巔峰之作。由赫本所扮演的女主角霍莉行頭：三串式假珍珠項鍊、無袖洋裝以及超大鏡框太陽眼鏡，讓時尚女性們爭相效仿。

「女性視今天的打扮穿著為理所當然，但如果不是奧黛麗·赫本的話，她們今天不可能有這樣子的穿法。」美國著名設計師麥克·科斯 (Michael Kors) 說。◇



8/7  
星期六

## 他才子妳佳人 - 樂在其中的真材實料 (播出時間：15:30)

結合古典樂做出的新時代廣告給人耳目一新的感覺，原創廣告樂更加時尚生活。本期

節目中，我們走進一位廣告音樂人的工作生活中，看看那些美麗的音樂是如何產生的。



8/9  
星期一

## 健康大哉問 - 談鼻過敏 (上) (播出時間：16:00)



鼻子過敏的人經常會鼻子癢、打噴嚏、流鼻水。做事學習都不能專心。天不好的時候，病情會更重，真是痛苦。

本期節目，我們邀請耳鼻喉科的專科醫生來為大家講解如果治療這種病。歡迎收看。

8/8  
星期日

## 皇家音樂廳 (第十六集) (播出時間：16:30)

說到弦樂家族，大家最熟悉的的就是大提琴和小提琴，而夾在中間的中提琴，卻常常被人忽略。其實在音樂的和聲概念中，高、中、低音都非常重要。

中提琴就像是合唱團裡的中音部，為高音的小提琴提供了溫和的支撐。

本期節目中，讓我們一起去領略中提琴的優雅獨奏。



## 廚娘香Q秀 -- 紅麴排骨、客家小炒 (播出時間：17:30)

今天節目中，我們請來熱心觀眾桂嬌姨，教大家做兩道她最拿手的私房菜，紅麴排骨和客家小炒。桂嬌姨的紅麴排骨不用油炒或炸，而是用電飯

鍋蒸了以後，涼了吃，簡單、健康，最適合夏天。至於客家小炒，只要掌握了桂嬌姨的小竅門，大家的餐桌上就可以多一道下飯好菜了。不要錯過喔。



## 8/14 看西方 (29)

星期六 (播出時間：15:30)

提到管風琴，人們會想到教堂，宗教聖樂。但是對琴本身，音樂，甚至管風琴音樂家我們就所知甚少了。本周的《看西方》節目帶大家去見見才華橫溢的

年輕音樂家，朱利亞音樂院管風琴系主任 Paul Jacobs 先生，聽他暢談音樂，再聽他彈彈管風琴。



## 8/15 廚娘香Q秀 -- 虱目魚頭

星期日 (播出時間：17:30)

虱目魚頭營養豐富，味道鮮美，很多人都愛吃。今天我們要稍

微變化一下口味。當虱目魚頭和鳳梨相遇，會產生怎樣的好滋味呢？



## 8/18 發現者 -- 瑪雅金字塔之謎

星期三 (播出時間：16:00)

瑪雅人創造出的文明景象中，最令世人驚嘆的偉大奇觀，莫過於這群深藏在中美洲叢林中，數量驚人，高聳如雲的金字塔遺跡了。這些金字塔，不

但是瑪雅文明千年之後被重新發現的重要線索，更被視為瑪雅先民運用高度智慧堆積起來的完美結晶。



## 神州任我行 (第十一集)

(播出時間：21:30)

象棋棋盤上有一道楚河漢界。說道這楚河漢界，就要講

到當年項羽和劉邦，那一場楚漢相爭，王霸之戰。



(播出時間：美東 週一至週五 8:00PM-9:00PM · 美西 週一至週五 5:00PM-6:00PM)



## 《朱蒙》

### 主演：

宋一國 飾 朱蒙      韓惠珍 飾 召西奴      金承洙 飾 帶素  
全光烈 飾 金蛙      吳妍秀 飾 柳花夫人

### 11-20 集劇情介紹：

元后聽說立太子一事要推遲的消息，認為問題就在朱蒙身上。令包決心自己除掉朱蒙，朱蒙被令包的刺客刺中腹部，摔倒在地，被摩離、狹輔和烏伊發現，把他帶到芙英那裡。召西奴襲擊都赤失敗，都赤把召西奴抓走作人質。朱蒙得知後，救了召西奴。

金蛙王允許帶素和令包出入鐵器房，並命令兩人找出煉製的秘訣。尋找藏身之地的朱蒙一行，最後還是重新回到了山洞牢房。朱蒙看到解慕漱精湛的劍法，驚嘆不已，希望能拜解為師。一天，解慕漱和朱蒙正在山洞裡練功時，帶素和令包出現，開始砍殺。解慕漱從懷中取出竹簡，把它交給朱蒙，並讓朱蒙絕不要暴露身份，把竹簡交給金蛙王。柳花跟金蛙王輕裝來到解慕漱住處時，只見到滿身中箭的解慕漱，兩人都感到很傷心。

柳花回宮後不吃不飲，不說話，皇后知道後，馬上探望，因為她想知道柳花到底死了沒有。金蛙王找到了朱蒙，帶他回宮，因為他知道只有朱蒙才可以打消柳花尋死的念頭。帶素向金蛙王承認是自己把解慕漱殺了，金蛙非常氣憤，但是他放棄

了殺帶素。之後他很傷心的來到柳花小姐床邊。

朱蒙投靠召西奴的父親的商團，原本召西奴父親不答應，因為堂堂一位扶餘國的王子為何有王子不做，而來商團做事。但是朱蒙多番要求並說明自己已經不再是王子，為了謀生他只好投靠大人的商團，他想成為商團的一份子。

另一方面帶素到了楊洲，但就得不到節道使的接見，於是他回到扶余，向金蛙王的近身護衛了解解慕漱下葬的地點。帶素命令近衛把解慕漱的骨骼挖了出來，帶到楊洲作為送給節道使的禮物。這次節道使承諾不再對扶餘國自己製作武器的事追究，於是帶素就立了大功回扶餘國。

帶素秘密回扶餘時，來到訪召西奴的商團。原本是要見心上人，但被朱蒙破壞了好事。當兄弟倆見面時，他質問朱蒙，為何在國家處於危機的時候不為國家效力，而選擇到商團工作。朱蒙沒有多說什麼，因為他知道令到扶餘國出現這種危機的人到底是誰，但是由於自己跟帶素現在的勢力仍有一段距離，所以他不作正面的回應。◇



송일국·한혜진·김승수·전광렬·오연수·허준호·김병기·진희경·이

(播出時間：美東 週一至週五 11:00PM-12:00AM · 美西 週一至週五 8:00PM-9:00PM)



## 1-6 集劇情介紹：

韋小寶自小隨母居住揚州麗春院。韋小寶從小聽書聽戲，很羨慕戲文中的英雄好漢，為了做英雄，他憑一時之勇殺了黑龍鞭史松，搭救了落難的江湖好漢茅十八。韋小寶因殺史松不能在揚州呆下去，茅十八只好帶他離開揚州，前往京城。

在京城酒店內韋小寶惹事生非，被帶入宮中審訊。韋小寶趁海老公犯病之時，在海老公的藥中加重分量，將他眼睛毒瞎，又將小太監名叫小桂子的殺死。韋小寶從此便冒充小桂子在宮中做假太監來服侍海老公。

一日，韋小寶賭博歸來，正遇到一個自稱小玄子的小太監來練武，韋小寶便主動上前與他較量，這少年正是小康熙帝玄燁。韋小寶和小康熙從此成了好朋友。海大富早已識破韋小寶，也乘機利用他和小玄子的比武來尋找榮親王、董鄂妃、孝康皇后及貞妃的死因。

大殿之上，鰲拜不滿康熙維護蘇克薩哈，

為了顯示自己的勢力，給康熙一個下馬威，小康熙深知也無可奈何。海公公告訴韋小寶他早已經知道和他摔跤的就是當今皇上，海公公要韋小寶繼續學功夫，要不小玄子會對他沒有興趣。

書房內，小康熙與鰲拜在處理蘇克薩哈的事情上有嚴重分歧，引起鰲拜的憤惱，幸得偷聽的小寶衝出來，機智把鰲拜的氣焰消除，才讓康熙免了這一劫。

小康熙看見鰲拜對自己戒心消除，認為是消滅鰲拜好時機。皇太后得知小寶擒拿鰲拜有功，升他為六品首領太監。

海大富準備動手殺了韋小寶之後，再去找皇太后討說法。韋小寶抽出寶刀和海公公拼個死活，被海公公一掌打飛出門，幸虧有寶衣保住了性命。海公公到慈寧宮找太后，雙方大打出手，小寶在一旁觀戰，得知了有關皇室的

秘密，小寶乘機把海公公殺死，救下太后。皇太后為封韋小寶的嘴，封他做了尚膳司副總管。韋小寶陪伴著康熙度過快樂的每一天……二人長大成年……

鰲拜在牢中經常胡言亂語，康熙恐怕鰲之餘黨反抗，暗示小寶將鰲拜消滅，當小寶正在暗殺鰲拜之際，巧遇天地會也前來刺殺鰲拜。韋小寶在誤打誤撞之下，將鰲拜殺死，卻被天地會眾人捉走。

天地會誓言，誰殺了鰲拜誰就來做香主，但看著韋小寶，這群英雄好漢們沒了主意，準備帶著這個殺了鰲拜的清廷太監去見總舵主陳近南。◇

## 主 演

黃曉明 -- 韋小寶	鐘漢良 -- 康熙
王 剛 -- 索額圖	寧靜 -- 陳圓圓
應采兒 -- 阿 珂	何琢言 -- 雙兒
舒暢 -- 建甯公主	劉 孜 -- 方怡
劉 芸 -- 沐劍屏	胡 可 -- 蘇荃
小李菲 -- 曾 柔	

# 鹿鼎記



(播出時間：美東 週六、日 8:00PM-9:00PM · 美西 週六、日 5:00PM-6:00PM)

# 福氣安康

EASY FORTUNE HAPPY LIFE

## 7-10 集劇情介紹：

福安姊弟這兩隻小麻雀正式住進嚴家這個禿鷹窩，兩人開始展開過去從沒有過的奢華生活，而在鳳凰、士長刻意討好下，福安這隻麻雀也蛻變成令人移不開目光的美麗鳳凰，然而技高一籌的大風卻巧妙的掌握住福安的心思，積極進攻的他，誓言要福安為他徹底淪陷。

在大風的提議下，福安莫名其妙的進到八寶堂擔任研發工作，但才剛逃過一劫、卻又面臨了第二次的生死關頭，而這次的危機竟然疑似是來自一堆臭襪子？

『早起的鳥兒有蟲吃』而謝福安這隻小麻雀一早醒來，卻發現自己被吃了！而兇手就是和她同枕共眠、衣衫不整的嚴大風！但大風卻怪福安惡人先告狀，甚至秀出她昨晚的犯罪證據，面對鐵證如山的事實，福安只能選擇逃避這一切……

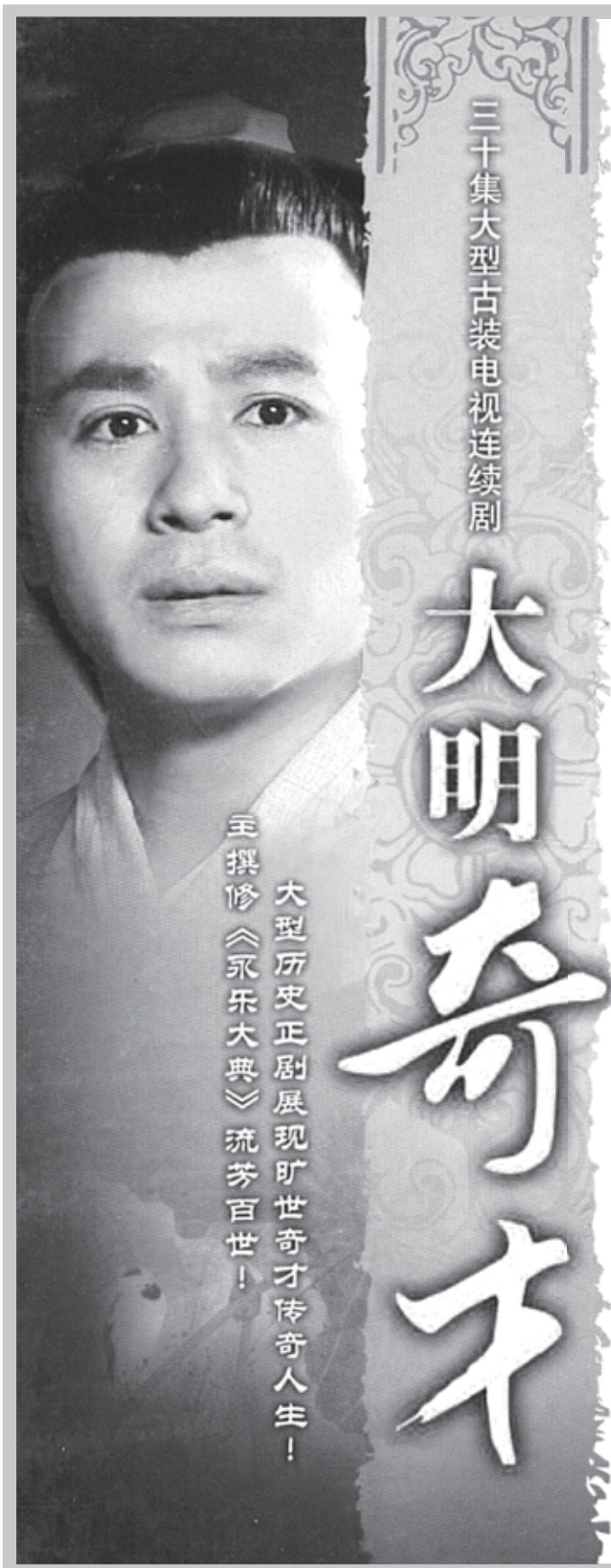
福安憑著自身的專業、春香藥方及大風的協助下，成功研發出中藥除臭襪。沒想到，商業間諜剽竊了這一切，在福安如此脆弱的時刻，陪伴在她身邊的人，是東傑。

眼見福安和東傑越走越近，大風怒不可遏。由於東傑的威脅與日俱增，孤軍奮戰的大風決定安排珍珍進入嚴家，表面上擔任皮蛋的家教老師、暗地裡替大風監視福安的一舉一動，但沒想到行動還沒開始，兩人的曖昧關係就在福安的無意闖入下，出現了前所未有的曝光危機。

皮蛋就讀的小學舉辦年度親子節活動，雲高下令嚴家上下全體動員，然而這個看似單純、充滿童趣的活動，卻讓福安意外發掘出大風內心深處不為人知的遺憾。◇



(播出時間：美東 週二至週六 6:00PM-7:00PM · 美西 週二至週六 3:00PM-4:00PM)



三十集大型古装电视连续剧

# 大明奇才

大型历史正剧展现旷世奇才传奇人生！  
主撰修《永乐大典》流芳百世！

## 19-28 集劇情介紹：

河州衛知事蘭文舉與當地惡霸鍾祥材狼狽為奸。解縉裝瘋賣傻揭露貪官蘭文舉的罪行。蘭文舉把解縉打入大牢。鍾祥材強搶民女、欺行霸市的罪行敗露，被押入大牢。鍾府管家來到蘭府求見。蘭夫人要鍾府管家先行出面，照會解縉，然後她在幕後出力。鍾祥材如願走出大牢。蘭文舉夫婦連夜將金銀珠寶裝箱入櫃。解縉突然深夜來訪，嚇得蘭文舉屁滾尿流。

蘭府突然傳出噩耗，蘭老夫人剛過完六十大壽，卻心臟病突發而死亡。蘭文舉假借出殯安葬老夫人，卻在棺材裏暗藏贓款贓物偷運出城，被解縉截獲。蘭夫人陳燕跑回西安府搬救兵。

幾經周折，貪官蘭文舉與惡霸鍾祥材被雙雙押到斷頭台。一向對解縉恨之入骨的國丈曹萱竟然力舉解縉速回翰林院做官，就連皇帝朱允炆，對曹萱此舉亦疑惑不解。朱允炆口諭，召解縉回京任職！駙馬李琪與董倫對曹萱的反常舉止深表懷疑，認定曹萱是另有所圖。曹萱培植親信翰林學士黎牢生，暗中監視解縉的一言一行。黎牢生別有用心，使解縉招來殺身之禍！

朱允炆被「山崩、海乾、日落、花謝」的夢中景象所困擾，召集朝中老究新秀、文臣武將為之解夢。為救四位大臣，解縉為自己先寫好祭文，冒死撕揭皇榜，竟然奇蹟般的治好了皇上的病。燕王朱棣兵臨城下，貪生怕死的朱允炆離京前，竟然將傳國玉璽託付給亂世奸雄曹萱。

朱棣登基，重組內閣，解縉擢升為翰林院學士兼右春坊大學士。二王子朱高煦自持隨父皇征戰有功，要求重臣擁護冊封他為儲。解縉向皇上力主冊封朱棣長子高熾為太子，被朱棣採納。朱高煦得知原委，對解縉恨的咬牙切齒。

解縉被委任《永樂大典》主撰修之職，與副主撰修吳光共事。吳光表面上對解縉畢恭畢敬，暗中卻與漢王高煦勾結，設置

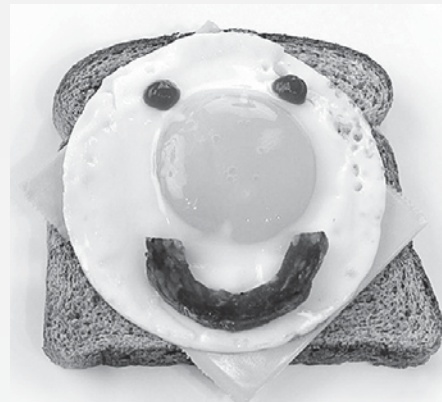
陷阱，引解縉上圈套，幸虧解縉機智，才躲過一劫又一劫。

為使《永樂大典》內容更加豐富詳實，解縉陪朱棣微服私訪，錄求名人名書。吳光表面上聽從解縉的安排，去宣州督造宣紙，但暗地裡又與漢王朱高煦勾結，密謀利用造紙以權謀私，使解縉陷於萬劫不復的境地。◇



# 最開心

## 生活細節 出爐



近日，加拿大《環球郵報》精選了30件讓人最開心的事。它們都是些生活瑣事，也許你平時不曾注意，可仔細看看，真是這樣。小細節讓生活變得更加美好。

- 1、摸摸口袋，竟然發現裏面有錢。
- 2、成功趕上將要出發的汽車或火車。
- 3、別人為你按著電梯門的「開」鍵，等你進來。
- 4、電話響了，你拿起聽筒發現正是剛才在想的人。
- 5、請別人為你撓背，他一下子撓到了最癢的部位。
- 6、突然想起小時候最好的朋友的電話號碼。
- 7、你打算買的東西降價了。
- 8、乾淨俐落地撕下有黏性的價格標籤。
- 9、衣服上弄了污漬，但輕鬆洗掉了。
- 10、把手指上的刺挑出來了。
- 11、傾聽烤肉在烤架上發出「滋滋」的聲音。
- 12、一下子將廢物扔進了垃圾箱，太准了。
- 13、想著今天是星期三，其實是星期五。
- 14、和朋友一起聊明星八卦。
- 15、把最後一塊圖案放進拼圖裡。
- 16、從洗衣機里取出的兩隻襪子剛好是一雙。
- 17、完美地磕開一個雞蛋。
- 18、收到一封信，地址是手寫的。
- 19、清空電腦的回收站。
- 20、終於解開一個死結。
- 21、換了張乾淨的新床單。
- 22、坐飛機時，一大排座位就你一個人。
- 23、炎熱天氣喝下一杯冰水。
- 24、下雪后，第一個踩出腳印。
- 25、吃媽媽做的炒雞蛋。
- 26、開了半天車，一路都是綠燈。
- 27、需要擁抱的時候，得到一個溫暖的擁抱。
- 28、排隊時，你所在的隊伍最快了。
- 29、廣告時間換了頻道，返回來的時候節目恰好開始。
- 30、發現明年生日那天是星期六或星期天。◇



# 金金超市

## TOP QUALITY FOOD MARKET. LLC

**價廉**

**質優**

購放心食品，請到 **金金**  
很多商品直接從台灣進口

\* 燒金豬：  
\$169一隻起

\* 蔥油雞 / 醬油雞 (用寶寶雞):  
\$12.99一隻; \$7.5半隻

**金金 熟食好，主婦免煩惱!**

從紐約去 **金金** 超市有405Bus, 曼哈頓  
42街直達, 到Arlington Plaza 下車

各種優質月餅  
歡迎批發零售

地址：828 RT, 46West. Parsippany, NJ07054  
電話：973-299-8932, 傳真：973-299-1885

# Jasper 欣欣旺旺

## Chinese Restaurant

### 中餐廳

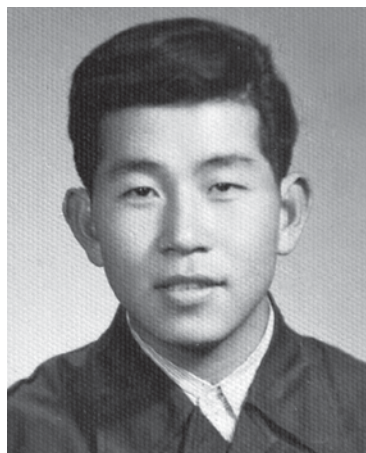
傳統中華美食，好吃! 實惠!  
歡迎預定 全年酒席 社團宴會

**港式粵菜，名廚主理**  
**壽筵喜酌，豐簡隨意**

**十人和菜，\$188元起!**  
**備有大停車場，獨立豪華宴客廳**

地址：810 RT, 46West. Parsippany, NJ07054  
電話：973-334-6088

**欣欣旺旺餐廳就在 金金超市 旁邊**



# 網上掀起「爸媽」熱 很潮很動人

最近大陸網絡掀起了一股懷舊風，許多80、90后網友紛紛曬出父母年輕時的照片，展示父母曾經的青春年華。

網友評價這個活動讓人「百感交集」，原來父母年輕時也如此浪漫，並不是自己以為的古板形象。他們一起旅遊、羞澀的牽著手。那時候沒有非主流，爸爸媽媽們沒有五顏六色的頭髮、沒有亂七八糟的髮型、笑容和表情雖然大同小異、眼神卻那麼的美好。可惜他們眼中的清澈乾淨已經不是我們這個時代的年輕人能夠擁有的了。

除了父母過去的靚照外，網路上爆出的爸媽潮語，也讓年輕人對父母們忍俊不禁。

網友「朴小米」說：「我媽跟我說你去學學跳舞吧，你現在一點氣質都沒有。我說學什麼舞啊，我媽說，那個叫什麼來著，鋼管舞，有空去學學吧。」

網友「花比人痴」說，老爸逼婚，老是嘮叨：「XXX人多好，家裡多好，XX多好，為什麼不嫁?! 現在沒人要了，你知道吧。真搞不懂你!」

我說：「他再好，我不喜歡，要嫁你嫁!」

我爸：「可以! 我要是有人要，馬上就嫁!」

說完他自己也笑了。

網友「傲嬌禁用詞」透露爸爸的經典語錄則是：「我爸爸向我描述他失眠的樣子，『我像個憨狗一樣坐在床邊。』」這一比喻受到了網友們的一致好評，稱這個爸爸用一句話就讓網友看到了一個「失眠的中年胖男人」。

還有一位網友說：「今天應朋友之約，隨他們去秦嶺野生動物園，一開始都沒什麼，是些羊啊馬啊，後來到了獅子老虎的區域，動物們都懶懶的不太動彈，我媽握著防護的鐵欄杆，對著它們喊叫：來啊! 來吃我!」一車人都安靜了。

網友「主x公」說，自己的媽媽每天在髮型上跟自己糾纏許久，能比上小姑娘糾結的程度：我媽有天問我，盤髮髻好看還是梳辮子好看。我說，當然盤髮髻了，那才像個當媽的。我媽說：哼，你就是嫉妒我比你好看! 還是扎辮子顯年輕!

好可愛的爸媽啊。◇



## 「全世界華人小提琴大賽」 通告

在部分參賽選手和參與音樂院校的建議下，新唐人全球系列大賽組委會現決定將2010年第三屆「全世界華人小提琴大賽」推遲到10月28日至31日舉行。

我們對此變動給您帶來的所有不便而深感抱歉。再次感謝所有支持和理解我們的朋友們！

### 請留意本屆比賽的重要日期：

- 10月27日（星期三）：參賽選手報到、大賽介紹會和個人排練；
- 10月28日（星期四）：初賽；
- 10月29日（星期五）：複賽；
- 10月30日（星期六）：具體活動會在大賽網站宣佈；
- 10月31日（星期日）：決賽及頒獎典禮。

新唐人全球系列大賽組委會  
2010年7月28日

## 國際知名小提琴家 鼓勵選手挑戰東方樂曲

國際知名小提琴家、台北藝術大學音樂系主任蘇顯達，稱讚新唐人電視臺連續三年舉辦的「全世界華人小提琴大賽」，已經建立好口碑。他鼓勵近年的參賽選手揣摩大賽決賽曲目之一「得度」的意境和風格，用西方樂器詮釋東方樂曲。

蘇顯達說，中國常常會講到所謂的意境，如果選手只是把「得度」這首東方樂曲演奏出來，但是沒有意境，那是沒有價值的。用一個西方世界的樂器要來詮釋中國的東西，整個韻味的發聲法是不一樣的。華人的血液裡流有中華傳統文化的素養，在準備演奏生疏的曲子時，選手們可以通過自己所受的訓練和教育，勇敢地用自己對音樂美感的理解和領悟力去揣摩、體會這首原創音樂。除了技術層面以外，選手們還要用智慧，賦予曲子更多的元素。



小提琴家蘇顯達

## 華人藝術界難能可貴的盛會

在美深造的香港女小提琴家張文蕊，從8歲開始到各個國家參與演出，與各地著名樂團合作。

張文蕊讚揚本台舉辦的全世界華人小提琴大賽是華人藝術界難能可貴的交流盛會。她說：「大家可以在一起切磋自己的藝術和文化，這是作為中國人很驕傲的一件事，有機會我都會去參加。」

張文蕊認為，音樂是一種與人溝通的媒介，與人分享音樂是上天的恩賜，預祝比賽圓滿成功。



小提琴家張文蕊在演奏中

透過純淨的琴音  
傳達中華文化的內在涵養

時間  
**10/28-31**

地點  
紐約市莫肯音樂廳  
129 West 87th St (@Broadway), New York City

報名從速！  
1-646-736-2988  
violin@globalcompetitions.org  
violin.ntdtrv.com

新唐人電視台 全世界華人

# 小提琴

大賽

金獎

US\$5,000

+

手工打造名琴一把

新唐人電視台  
New Tang Dynasty Television



# 2010 年新唐人 「全世界中國菜廚技大賽」 拉開帷幕

2010 年新唐人「全世界中國菜廚技大賽」亞太區初賽，24 日在高雄縣體育館開賽，16 座中島型廚具配上先進光速爐，現場近 3,000 位觀眾，半開放式場地首創台灣最大美食競賽。7 月 25 日，亞太區初賽評選出 32 名符合赴紐約參加決賽資格的廚師。

本屆廚技大賽評委主席，前中國國家特級烹調師，曲運強先生介紹說，中華五千年文明，美食也經過五千年洗禮，豐富而多變。而且中國菜是非常博大精深，並講究五味搭配的。不管中國菜有幾大菜系，中國菜的最大特點是以味為核心，以養為目的。體現在它的色、香、味上，還有刀工（形），繼承傳統菜則意味著保持該菜系的特點，突出口味純正。而廚師更在其中扮演著極關重要的角色，透過廚師的選材、刀工、烹調以及貫穿廚師作菜靈魂的「品德」，才能將中國菜的「色、香、味」發揮得淋漓盡致。

本屆大賽另一評委，現任拉斯維加斯中餐廳廚師，陶鎮宇先生說：「唯有用心，人品端正才能做出一手好菜。」此語更道出了廚師的品德對作菜的重要性。評委主席曲運強先生也提到，但如今現在的中國卻已經看不到中華廚技的內涵。他補充說，真正的東西能流傳下來，是受老百姓歡迎、認可的東西。宮廷的菜或餐館的菜，大多來自於民間，主體沒有變，只是處理手法上更細緻化，從而更受歡迎。因此傳統的東西最有根基，最能流傳下來。中國傳統的東西現在正逐漸消失，人們再不重視、恢復它，慢慢這些真正代表中國骨子裡的東西就沒了。

曲先生希望通過新唐人「全世界中國菜廚技大賽」，恢復中華傳統文化的內涵，也藉此提升廚師對品德的重視。

今年的「全世界中國菜廚技大賽」北美賽區初賽和最後的決賽將於 2010 年 9 月 30 日、10 月 1 日，在美國紐約時代廣場舉行。

報名熱線：646-736-2988

報名截止：2010 年 9 月 20 日

## 比賽方式

- 初賽：按所報菜系在 45 分鐘內完成一道指定熱菜和一道自選熱菜的製作。
- 決賽：按所報菜系在 60 分鐘內完成兩道指定熱菜和一道自選熱菜的製作，並不得與初賽之菜餚相同。

## 獎項設置

本次大賽決賽分川菜組、魯菜組、粵菜組、淮揚菜組和東北菜組。各組評出金、銀、銅獎各一名以及優勝獎三名：

- 金獎：獎金 1 萬美元，金牌及獲獎證書。
- 銀獎：獎金 3 千美元，銀牌及獲獎證書。
- 銅獎：獎金 1 千美元，銅牌及獲獎證書。
- 優勝獎：獲獎證書。◇



比賽現場



現場觀眾品嚐美味



比賽現場



廚技大賽評委主席：曲運強



入圍選手合影

## 資深聲樂導師樂見 新唐人大賽弘揚美聲

曾在中港多項歌唱比賽獲獎的香港資深聲樂導師連俊雄非常推崇美聲唱法，他讚揚新唐人第三屆「全世界華人聲樂大賽」推廣正統音樂，開風氣之先，是國際藝術盛事。



80年代活躍於舞台和演藝界的香港歌手連俊雄，跟隨名家戴思聰學唱，曾獲「新秀歌唱大賽」銅獎、香港青年歌手大賽亞軍等獎項，近年來他轉向音樂教學，目前擔任沙田合唱團藝術總監等職務，並經常出任各式歌唱比賽評判。在現今流行歌曲充斥的社會，連俊雄非常推崇大賽弘揚正統美聲藝術。他說：“你們發起這個比賽，我覺得起到了帶頭的作用，可以令我們新一代的年輕人，或者新一代的歌唱家，或是正在學唱歌的人，讓他們接觸多一些美聲唱法。音樂是情緒最好的治療良藥，當你很不開心時，你唱幾首難度很高的歌時，你就會全身都舒暢。這對於音樂界來說更加是一件好事，也是一件國際盛事。”

他寄語年輕歌手要重德，好學不倦，才能成為一個好歌手。也祝福新唐人全世界華人聲樂大賽圓滿成功，讓全世界華人一睹傑出歌唱家的精彩表演。◇

## 參加聲樂比賽，緊張怎麼辦



本台主辦的「第三屆全世界華人聲樂大賽」北美賽區的比賽8月20日就要開始了，選手們都在做最後的準備。不少選手有這樣的體會，明明準備得很好卻還是會緊張，怎麼辦？

對此，大賽評委韓素秋是這樣看的：歌聲是從人體發出來的，人體不僅僅是肌肉和骨骼等等，還有一個看不見但真實存在的那就是精神。人的思想主宰著人的精神、作為和行動。

很多選手一站在台上就緊張，心砰砰的跳的很快，氣也浮起來，那麼多的眼睛在看著你，底下的評委筆還在寫著，要放鬆自在的確是很不容易的，不過還是有辦法緩解的。

首先，認真的想想你參賽的目的是什麼。有人參賽的目的是為了拿獎，得獎了就是有獎金，有了名和利，可能由此會得到更多的名利，就可以滿足自己人生中的一些慾望。但是比賽只有一個第一名，第二名、多了也許到五六名，大多數人是沒有名次的。所以如果你帶著求名利的想法，就難免不緊張。如果到最後真的失敗了，又會煩惱啦、怨恨啦。這個怨恨一出來，人體裏氣脈不行的時候就會傷及身體，包括你的精神狀態。而且這些東西就會留在你的記憶裏，下回你比賽時，那記憶會再返出來，你又會慌張，就是形成條件反射了。這樣就容易造成惡性循環。

如果選手們能重視修德，真正像新唐人這次大賽的宗旨說的：發揚正統的聲樂藝術，懷著這樣一顆神聖純潔的心去表現，可能就不會緊張，說不定還會超常發揮。如果比賽時，你不想成績會如何，盡力的唱了，你該有的水平就會發揮出來。

**韓素秋簡介：**現居美國的韓素秋畢業於中央音樂學院聲樂系，接受西洋傳統音樂教育，曾在中央樂團任主要歌唱演員十二年，在無數大型演出中獨唱、領唱，並開過個人演唱會。後來在中央民族大學聲樂系教授音樂，並受邀到中國各地音樂學院及海外的藝術學校教授聲樂。她在《中國音樂雜誌》上發表很多關於聲樂的論文，在許多歌唱比賽中任評委。◇



NTDTV  
International  
Chinese  
**VOCAL**  
Competition

在世界的舞台，  
開創華人聲樂未來之路

比賽曲目  
中國經典歌曲  
影視插曲  
中外戲劇詠嘆調  
以及藝術歌曲

2010  
新唐人電視台  
全世界華人  
**聲樂**  
大賽

金獎/  
**US\$10,000**

地點: Gerald W. Lynch Theater at  
John Jay College, NYC  
紐約曼哈頓格羅德·林奇劇院

時間: 8/20-22

報名截止: 8/6-2010

報名專線: 1-646-736-2988  
vocal@globalcompetitions.org  
vocal.ntdtv.com

新唐人電視台  
New Tang Dynasty Television



Heating & Air Conditioning Services

信賴 PETRO  
溫暖萬家!

請撥打: 516-779-9000

24 小時隨叫隨到!

Mahattan, Brooklyn  
Queens, Bronx, Staten island

你是我們的No. 1重要客戶  
我們的服務完全為你的需要而設。



## 為什麼成千上萬家庭選擇我們？

### 100年市場銷售領導經驗

- Petro成立於1903年，我們協助創立燃油工業 – 事實上，我們的公司創立人研發第一部燃油機。
- 我們永遠保持燃油的供應 – 憑我們的經驗，大型工商網絡及資源。我們比較其他同類公司更能滿足你家裏的冷暖氣需要。

### 無論何時，我們都會為你服務

- 我們的客戶服務專員，司機及技術人員擁有多年的工作經驗，因此我們能為你提供24小時的現場及電話技術支援，全年無休。

### 保障你的燃油費用支出

- 我們的保障及付款計劃可以幫你控制能源耗用及費用負擔，此計劃是完全免費!
- Petro的Ceiling Plan幫你控制你的燃油費用及為你爭取最低的市場燃油價格，讓你維持最合理的燃油價格水平。
- 我們的Smartpay Plan 將你的全年能源費用成為每月的付款方式，避免你在寒冬月份的能源費用高漲及超出預算。

### 我們不只是一間燃油公司

- 為客戶提供多種設計選擇，中央空調系統，燃油系統，暖氣爐及熱水系統的專業安裝及服務。另外，我們亦可以為你拆除及更換油箱。
- 非其他同類公司，我們的高品質服務不收取定金及安裝費用。
- 我們能夠為你推薦最有效能的設備，為你大大減低能源費用的支出。

你的家庭需要對我們是非常重要的，請馬上聯絡我們，保證為你提供稱心滿意的服務

筆墨傳奇：

紅樓夢系列  
(六)

作者：李敬一  
道子

## ——知己丫鬟晴雯(上)

### (一)

在寶玉的丫鬟裏，說起風流靈巧，標緻出眾，確實非晴雯莫屬。那麼，她在寶玉的心目中，到底佔著什麼樣的地位呢？

在第七十七回中，寫著王夫人因怕晴雯「勾引壞了寶玉」，命人將病中的晴雯從炕上拉下來，架著擡出府去。寶玉也想不到王夫人真的會這樣大發雷霆，看起來是不能挽回了，雖然心中恨不得一死，但在王夫人盛怒之時，也不敢多言。進屋後便倒在床上大哭起來，身邊去了第一等人，豈不傷心？襲人知道他別的都沒關係，只有晴雯是第一件大事，只好勉強安慰著。

在賈寶玉的幾個大丫鬟中，襲人和晴雯原來都是賈母屋裡的丫頭，老太太見她們模樣兒、言談好，而晴雯針線、女紅特別好，就給了寶玉使喚。襲人性情溫順，對寶玉的生活起居照顧無微不至，還時時的規勸寶玉。而晴雯卻是另一種性格。

一次端陽佳節，晴雯不小心把扇子跌在地下，將扇骨跌斷了。寶玉嘆道：「蠢材！蠢材！」說了晴雯幾句。晴雯冷笑道：「二爺近來脾氣大的很，動不動就給人臉子瞧。就是跌了扇子，也是平常的事。先時連那樣的琉璃缸、瑪瑙碗不知弄壞了多少，也沒見個大氣兒，這會子一把扇子就這麼著了。何苦來！嫌我們就打發我們走，再挑好的使喚，不好嗎？」寶玉聽了這些話，氣的臉都黃了，渾身亂顫。襲人在裡邊聽見拌嘴，忙出來勸解，也被搶白了一頓。襲人看寶玉氣成那樣，也只好忍住性子，道：「好妹妹，你出去消消氣兒，原是我们的不是。」

晴雯聽她說「我們」兩個字，冷笑幾聲道：「我倒不知你們是誰，別叫我替你們害臊了！便是你們鬼鬼祟祟幹的那事兒，也瞞不過我去，哪裡就稱起『我們』來了！」氣的寶玉要去回王夫人，把晴雯打發出去；襲人忙攔住道：真的要回太太，也要等氣消了，沒事時回了也不遲，這會子去，反叫太太起疑；晴雯哭著說：只管去回，我一頭碰死了也不出這門兒……。(31回)

等到寶玉晚間回來，已帶著幾分酒意了，踉蹌來到自己院內，只見院中早把乘涼的枕榻設下了，榻上有個人睡著。寶玉一看原來是晴雯，就把她拉到身邊坐下，笑道：「你的性子越發慣嬌了。早起跌了扇子，我不過說了兩句，你就說上那些話。說我也罷了，襲人好意來勸，你又拉上她，你自己想想，應不應該？」晴雯道：「怪熱的，拉拉扯扯的做什麼！」就站起來了。寶玉聽說鴛鴦送來的好些果子，正用涼水浸著呢，就讓晴雯洗洗手拿果子來吃。晴雯笑道：「我一個蠢才，連扇子還跌斷了，哪裡還配打發吃果子呢？倘或再打破了盤子還更了不得了！」寶玉笑道：「你愛砸就砸，這些東西原不過是給人所用，你愛這樣，我愛那樣，各自性情不同。比如那扇子原是用來扇的，你要愛撕著玩也使得，只是不可生氣時拿他出氣。」晴雯聽了，笑道：「既這麼說，你就拿了扇子來我撕。我最喜



晴雯壞了笑道



大家來乘涼細節就不說了



偶而出現

歡聽撕的聲音。」寶玉聽了，便笑著拿給他。晴雯果然接過來，嗤的一聲，撕了兩半，接著又聽嗤嗤幾聲兒。寶玉在旁笑著說：「響的好，再撕響些！」

正說著，只見麝月走過來，瞪了一眼，啐道：「少作些孽吧！」寶玉趕上來，一把將她手裡的扇子也奪了，拿給晴雯。晴雯接了，也撕作幾半子，二人都大笑起來。寶玉笑道：「古人說『千金難買一笑』幾把扇子能值幾何？」一面說著，一面叫襲人，大家來乘涼，細節就不說了。（31回）

## （二）

曹公筆下，所有人物的性格，都是互為因果的。晴雯的宿命是怎樣記載的呢？

「金陵十二釵又副冊」上寫著：「霽（音：濟）月難逢，彩雲易散。心比天高，身為下賤。風流靈巧招人怨。壽夭多因毀謗生，多情公子空牽念。」（5回）

前兩句是說，清朗無雲的月夜，是很難遇到的。五彩繽紛的雲，雖美但很快就會消逝。這點出了「晴雯」的名字，字句間並含有此人「難得」或「少見」的意思；三四兩句，是指她雖然心比天高，身份卻是低的不能再低的使喚丫頭。最後三個長句，講的是晴雯的命運和遭遇。那也是我們在下一集裏要講的內容。

## （三）

現在讓我們繼續看看，這位「心比天高」的晴雯，受寶玉信任的程度吧。以寶玉挨打的那件事情為例：那天，寶玉忍著疼痛，好不容易迷迷糊糊的睡著了，忽然間被黛玉哭醒，只見黛玉在旁邊，眼睛腫得像桃兒一般。還沒講兩句話，又聽到鳳姐兒來了，黛玉因為怕被她笑話，就急急忙忙的從後院走了。

寶玉心裏一直記掛著黛玉，滿心要打發人去看看，只是怕襲人攔阻，便想個法子支開襲人，然後吩咐晴雯，叫她拿兩條舊手絹，送去給黛玉。

並對晴雯說道：「你放心，她自然知道是什麼意思。」晴雯拿了絹子，就往瀟湘館來，送給黛玉。黛玉說：「這絹子是誰送他的？必定是好的。叫他留著送別人吧，我這會子不用這些。」

晴雯笑道：「不是新的，就是家常舊的。」黛玉聽了，越發悶住了，不知何意，

細心揣摩，一時忽然大悟過來，連忙說：「放下，去吧。」

這時黛玉體會出絹子的用意來了，手裡拿著絹子，不覺心醉神痴，左思右想，真是余意纏綿。寶玉拿自己家常用的舊絹子送她，表達出了只有黛玉能理解的，他們間的親密與默契，那麼含蓄而又那麼直接，早已經超乎言語的範圍了。（34回）

這件差事雖小，但除了晴雯外，沒有那一個可以承擔的。她必須是，被寶黛兩人完全放心和信任的，才能傳遞這樣私密的訊息。在寶玉心目中，眾姊妹裏，真正的知己，只有林妹妹一個；眾丫鬢中堪稱知己者，也只一個晴雯。我們再看另一件事：

一天傍晚，有一個叫小鵲的丫鬢，聽見賈政和趙姨娘在屋裡說話兒，提到了「寶玉」的名字，就急忙跑到怡紅院來，笑著向寶玉說：「我來告訴你一個信兒。方才我們奶奶在老爺面前不知說了你什麼。仔細明兒老爺問你話罷！」寶玉聽了，當時就像孫大聖聽見了緊箍咒一般，全身上下都不自在起來。想來想去，別無他法，忙披衣起來讀書。心中又自後悔，這些日子只說老爺不提讀書了，就生疏了，早知道就該天天，好歹溫習些書的。如今若溫習這個，又恐明兒盤問那個，若溫習那個，又恐盤問這個。何況一夜的功夫，也不能把書全部都溫習透了。因此越添了焦躁。又見因為自己，帶累一房丫鬢都不能睡。幾個大的不用說，都在旁剪燭倒茶；那些小的，一個個卻都睡眼朦朧，前仰後合起來了。寶玉對襲人說：「原該叫她們睡去才是，你們也該替換著去睡。」襲人急得說：「小祖宗！你顧你自己的吧。通過這一夜的功夫，你把心暫且用在這幾本書上，等過了這一關，由你再張羅別的去，也不算誤了什

麼。」寶玉聽她說的懇切，只得又讀。讀了沒有幾句，麝月又斟了一杯茶來給他，寶玉接茶吃了。因見麝月只穿著短襖，寶玉又道：「夜靜了，冷，到底穿一件大衣裳才是。」麝月笑指著書道：「你暫且把我們忘了吧！把心且略對著它些吧！」

話猶未了，只聽守夜的跑來喊：「不好了，一個人從牆上跳下來了！」眾人聽說忙問在哪裡，馬上叫人來，各處尋找。晴雯因見寶玉正為讀書苦惱，勞費一夜神思，明日也未必妥當，心下正要替寶玉想出一個主意，來脫了此難，忽然有這麼一驚，正好生出一計來，向寶玉道：「趁機快裝病，就說唬著了。」

此話正中寶玉下懷。可各處尋找的人，都說沒找著什麼。還有人就說：「別是守夜人眼迷糊了，看見的是樹影吧。」晴雯罵那人道：「胡說！寶玉唬的顏色都變了，渾身發熱。難道依你說，就罷了不成！」故意鬧的眾人皆知寶玉嚇著了，王夫人聽了，忙命人看視給藥，又吩咐各上夜人仔細搜查。園內燈籠火把，直鬧了一夜。（73回）

## （四）

晴雯與寶玉之間的關係雖然也是丫鬢與主子，但她從不諂媚主子。晴雯在寶玉面前一向真誠相待，任意而行；寶玉也不把晴雯當一般丫鬢看待。但她畢竟是身份低微的丫鬢，只能在大觀園的生活細節裏偶爾出現，每當看見她，誰都會眼前一亮，好像碰到了清朗的「霽月」，看到美麗的「彩雲」，正因為她難逢，她易散，才更顯得珍貴。我們在這裏先講了她像曇花一現一樣的故事，下集還要談到她的遭人妒恨、毀謗最後過世。

這些也無非是在一一的證實著：在那另外空間——「太虛幻境」的「金陵十二釵又副冊」中，所記載的，她的宿命的兌現。◇

——新唐人電視台節目·筆墨傳奇〔紅樓夢系列〕第六集——

## 認識中醫 - 精選



# 荷花 (上)

**主持人 - 李小昆：**我們華人一向喜愛荷花，它花葉清香，有出淤泥而不染，迎驕陽而不懼的氣質，所以它被人們稱為花中君子。不止如此，荷花它的一身都是寶呢！今天我們就來跟胡醫師聊一聊荷花。

**胡醫師：**跟你剛才唸的那兩句話一樣，「迎驕陽而不懼，出淤泥而不染」，荷花就是那樣而且清香的，它的味道是很淡淡的幽幽的那種香味。沒錯，它也真的像你講的「一身都是寶」，就是它的一身都是藥用的寶。荷花到了秋天，結了蓮蓬，蓮蓬就是一個寶。蓮蓬它有收澀的作用。有一個處方就是把這個蓮蓬燒了，然後把它磨成粉，磨成粉以後可以治鼻衄，就是流鼻血。

蓮蓬裡頭有蓮子，那蓮子也是寶，它的作用就是補脾胃。另外，蓮子從蓮蓬裡拿出來後，不把紅紅的那層皮給剝掉。這樣的蓮子叫做石蓮子，那剛才講的剝了皮兒的蓮子啊它是補脾的，可是不剝皮兒的，就是補腎的了，澀腎補腎。另外，蓮子裡頭還有根心哪。

**主持人：**蓮芯？

**胡醫師：**對，蓮芯。蓮芯是很苦的，可是它卻因為苦而有寒涼的作用，所以它能夠退心火，所以有鎮心涼心的作用。就是讓這個心能夠定下來，所以吃了以後，睡眠會好，還有降血壓等很多的作用。

除了這以外，荷花本身也是寶。我們看荷花，覺得很美對不對，味道也很清香，它還能夠入藥。它對於心肺都有作用，叫做沁肺悅心。就是能夠讓肺涼下來安靜下來，能夠讓心覺得很歡喜。如果把它打成粉，可以敷瘡腫。

荷花還有葉子，叫荷葉，荷葉有去瘀生新的作用，所以在婦科方面常常使用它來止血。另外，荷葉還可以用來減肥。

**主持人：**對！聽說荷葉煮粥可以減肥。

**胡醫師：**煮粥可以減肥，用荷葉再加點別的藥物在一起也能夠減肥。還有就是用荷葉來蒸飯蒸肉，蒸出來味道特別清香。

**主持人：**那這樣子的話，是不是肉和飯既帶有荷葉的香又有荷葉的藥效？

**胡醫師：**是的，有去瘀生新等等的作用。

**主持人：**以前的老百姓都好有智慧喲。◇



新唐人電視節目【認識中醫】由上海同德堂名醫胡乃文醫師主講，講述內容摘選自中醫古籍，包括中醫藥、針灸、氣功、保健等中醫知識，帶領著觀眾深入淺出地一窺中醫的奧妙，理論與實踐並重。

## 什麼是中醫？

《新唐人電視》中心「中醫藥、中醫藥人、中醫藥史」，中國傳統醫學的殿堂和國家昆崙山黃金學院一個課程，它們的理論是相通的。深入的探討中醫，可以發現其內涵廣博，理論精深，小可以治疾，大可以治國、平天下。

## 訂購 DVD

訂購熱線：212-967-3088

訂購網址：[http://premieronline.com/index.php?target=products&product\\_id=137](http://premieronline.com/index.php?target=products&product_id=137)



# 高士聯合律師樓

LAW OFFICE OF JAMES COSTO

每周三免費法律諮詢  
國語，粵語，英語服務



聯合律師行由多名資深律師組成，精辦各類移民、刑事、民事案件。  
我們將以合理的價格，為華人社區提供最優質、完善的法律服務。

## ■ 一朝失足犯了罪，別慌！

### 刑事訴訟部

摩登大律師：30年刑事訴訟經驗。

- 被抓保釋
- 重罪、輕罪辯護
- 銷案

## ■ 多次來美被拘簽，沒問題！

### 留學商務部

多年辦理留學、商務考察經驗。

- 精辦多次拒簽來美，多所大學合作
- 100%錄取(1-20)，免托福，GRE成績，高簽證率
- 給您提供從申請至簽證來美一條龍的服務

## ■ 驅逐出境，沒問題！

### 移民部

翠希律師：曾擔任紐約移民法庭主檢察官12年之久，精通各種疑難移民事務。

- A10轉綠卡
- 除遞解令，在美境內調整身份
- 綠卡配額申請
- 十年豁免綠卡
- C8, C9, K簽證復活
- 庇護申請(特辦來美超過一年期的政治庇護)
- 移民面談，翻案開案，聯邦上訴
- 全美快速保釋
- 特殊人才，勞工移民，宗教綠卡，投資移民
- 親屬移民，H、L工作簽證
- U、T簽證申請
- 廣州使館疑難案件

## ■ 工傷意外醫療事故，沒問題！

### 民事訴訟部

詹士律師：20多年民事訴訟經驗，成功案例無數。

- 快速離婚
- 意外傷害
- 工傷事故
- 醫療事故
- 地產買賣
- 破產申請
- 公司成立、生意買賣
- 商標版權、房契轉民
- 遺囑改名、婚前協議

有高士 沒問題 強強聯手解難題

地址：佈碌侖 8大道 64-02號305房，郵編11220  
電話：718-680-1818

# 您有身份問題嗎？

## 或許您的親友有身份問題，請找我們！

免費諮詢，我們是您在黑暗中的曙光

Edward & Associates PLLC

# 十年綠卡

- 電話：212-219-8801
- 地址：401 Broadway # 408,  
New York, NY 10013
- 百老匯街401號，408室

如果您來美已10年或更久，您可能符合綠卡的條件。  
如果您有驅逐令在身，但是您的家人（配偶，父母，兄弟，姐妹）有身份，我們就能幫您調整身份。  
如果您的親友被移民局抓去，我們能保他（她）出來。  
如果您的家庭或子女是家庭暴力的受害者，我們能幫您搞定身份。



## 精辦

- 10年綠卡，政治庇護
- U-簽證，保釋移庭
- 上訴開案，婚姻綠卡
- 移民問話，申請家屬
- 學生簽證，人才引進

吉愛華律師樓

有些人白手起家，憑著自己的努力和毅力踏上成功之路，有些人憑著創新和改變，挑戰了不可能的任務，重新再造企業的新機，「卓越營家」為您探索每位成功人士，在創業路上或是人生旅途中感人的點滴故事。

# 夫妻同心 廢紙變現金（上）

## — 專訪吉帝國際貿易公司董事長 陳家麒

### 看準市場 挑戰不一樣的人生

1997年，陳家麒選擇離開工作了18年的高薪職位，展開一段投入自有資金、承擔風險及自負盈虧的創業旅程。

已逾不惑之年的陳家麒，當時事業已相當成功，擁有令人羨慕的職位和薪酬，家庭生活更是幸福美滿。就在那樣平順的時空下，選擇提前退休，也就是選擇放棄了優渥的高薪、選擇面對創業成功與否的挑戰，更重新肩負起養家的壓力。陳家麒回憶當時創業時的心境，充滿感恩的說：我非常感謝我太太，對我充滿信心，願意信任我，義無反顧地支持我，全心全力幫我照顧家庭和公司，讓我可以全力衝刺我的事業。

1997年，以他們倆人的英文名字George和Tanny命名的G & T—吉帝國際貿易公司，就在充滿著愛與信任的情感下誕生了。和大多數白手起家的夫妻一樣，陳家麒負責在外面開拓市場，尋找更多業務機會，而陳夫人鄭淑芬則是承擔起公司財務和照顧子女的重責大任，從此，夫妻倆人攜手打拼共同開創一個全新的未來。

雖然，白手起家是辛苦的，不過，陳家麒感激地說：我比別人幸運的是，我擁有18年相同行業的專業知識和人脈網，所以很多事情，我不必重新摸索，我可以更快的找到方向和策略。這是我會選擇廢紙回收這個行業做為我創業的行業，在看好這個產業的前景之外，另一個很重要的原因。

陳家麒1978年自台灣的世界新聞專科學校（現為世界新聞大學）公共關係系畢業後，就進入當時在台灣頗負盛名的正隆紙業擔任採購員。對於第一份工作『用非所學』，陳家麒笑笑說：雖然我很想當記者，從事自己所學的專業工作，但是記者一個月的薪水只有新台幣5,000元；

正好當時正隆紙業也剛好發出徵人需求，很幸運地，我也考上了，而且他們的薪水是新台幣15,000元，為了生計，我選擇了正隆紙業做為我的第一份工作。

雖然陳家麒在工作上沒有走公關的專業路線，但是在學校所學的專業商業訓練——舉凡會計、國貿、商業企劃提案及公關技巧等，和自己苦學的英語能力，都成為他日後快速晉升的墊腳石。陳家麒進入正隆紙業後，憑著自己的努力和毅力，在短短5年後就被公司提拔為主管，並隨即派往美國負責採購紙漿原料，成為亞洲地區來美採購紙漿原料的先鋒。

陳家麒以開疆闢土的心情，在紐約及加州積極開展公司的業務，回想過去13年的海外採購經驗中，陳家麒除了累積了自己豐富的實務經驗和人脈外，他也看到了這個市場的龐大潛力：「從回收商、船公司到國外的買主或捐客，這些人脈，我都建立的不錯，而且森林資源的日益稀少，造成紙張成本的提昇，連帶刺激回收紙的市場，目前一噸天然紙漿，大約價值450元美金，而一噸回收紙的紙漿，成本只有150元美金，雖然是冷門行業，但是遠景看好，所以我決定放手一搏，自己創業。」陳家麒很自信地說。

### 懷抱感恩之心

#### 感謝中華民國政府提供創業資金

每個人都有夢想，然而卻不是每個人都能圓夢，陳家麒說：「雖然我在回收紙業已經累積相當多的經驗和人脈，但是我仍然是從零開始，因為我沒有資金，當時我已經決定要創業，但是我沒有錢，就沒有辦法開始。」

正當陳家麒受資金困窘卻又不好意思向親友開口之際，在一次到華僑信託辦事時，銀行經

理得知他要創業，便主動介紹利率不高且不需要提供房屋擔保的華僑信用貸款，藉由申辦到這筆有如久旱逢甘霖般的15萬美元創業貸款，讓陳家麒頓時跳脫了為創業資金所苦的困境。在和陳董事長的交談中，他不斷地表示，他非常感謝中華民國政府，他能夠有今天的成就，這筆資金的幫助非常大，他也以自己為例，建議想要在海外創業的華僑可以充份運用華僑信用貸款。或許也是因為陳家麒有著虔誠的宗教信仰，言談之中，他總是認為今天所擁有的一切都來自於上帝，他必須感謝所有幫助過他的人。

（下期續待）◇



## 親情健保傑克遜高地社區中心揭幕典禮

親情健保 (Affinity) 是由紐約州政府資助的非盈利機構，提供免費或低收費的健康保險，包括兒童保險、家庭保險、管理式醫療保險等等。親情健保的醫院、醫生和服務中心設立在各個社區，為當地居民提供及時的服務。

7月15日親情健保傑克遜高地 (Jackson Heights) 社區服務中心 (CSC) 正式成立，並舉行熱鬧的慶典活動，參加活動的除了數以百

計的當地居民，還有部分政界官員及華裔社區知名人士，包括王嘉廉社區醫療中心執行總監鄭朱光榮；州議會 22 選區的眾議員孟昭文 (Grace Meng)；34 選區眾議員邁克爾·丹德克 (Den Dekker)，市議員朱莉薩·費羅拉斯 (Julissa Ferreras)；州參議員 21 選區候胡賽·派瑞塔 (Jose Peralta)，市議員顧雅明 (Peter Koo) 也派了代表出席。

親情健保希望在新社區服務中心更廣泛接觸居民，為他們提供信息諮詢，幫助居民獲取資料、加入健保計劃或續保。該中心還為社區提供免費的健康服務。目前，親情健保在大都會地區有十八個社區中心，有中文資料以及會說中文的職員。

### 傑克遜高地的社區服務中心

辦公時間：星期一至星期六

上午 10:00 到下午 6:30

地址：37-06 號 74 街，皇后區 ◇



地方政府官員及社區成員 200 多名參加了親情健保的新張慶典



親情健保  
Affinity Health Plan  
卓越奉獻

親情健保提供  
兒童加健保 | 家庭加健保 | 管理式醫療保險和醫療補助

New York City | Nassau | Suffolk | Orange | Rockland  
and Westchester Counties

718-536-2525

affinityplan.org

## 紐約餐館周延續到勞動節

原定在 7 月 25 日結束的紐約餐館周將延續到今年 9 月 6 日勞動節。

餐館周期間，參與的餐館將提供優惠的午餐和晚餐。含三道主菜的午餐售價為 24.07 美元，含三道主菜的晚餐為 35 美元。

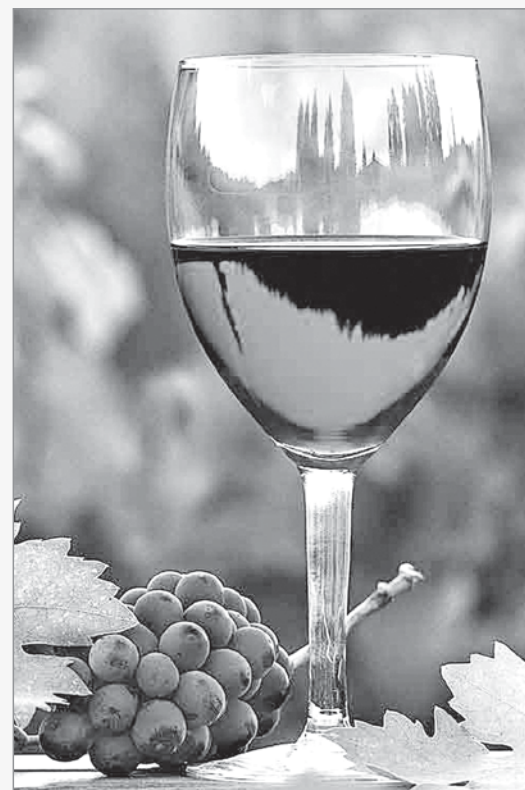
紐約市旅遊局把這次餐館周作為一項促進消費的市場營銷計劃。在接下來的 6 周時間

里，市民們會在時代廣場和計程車內的顯示器上看到播放的相關宣傳片。

今年餐館周共有 270 多家餐廳參加，其中的 170 家要求延長餐館周的時間。而今年也是紐約市旅遊局連續第三年延長餐館周。

獲取餐廳的信息，可以訪問：

<http://www.nycgo.com/restaurantweek> ◇



# 節目表 Program Schedule

紐約地區頻道信息：TimeWarner 時代華納 589、WMBC63.5、RCN490、衛星銀河 19 號

	星期五 08-06-10	星期六 08-07-10	星期日 08-08-10	星期一 08-09-10	星期二 08-10-10	星期三 08-11-10	星期四 08-12-10
<b>0</b>	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 中國禁聞	0:00 新唐人新聞-環球直擊	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 談古論今話中醫-膀胱經(上)	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 中國禁聞	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 中國禁聞	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 中國禁聞	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 中國禁聞
<b>1</b>	1:00 獨立評論(474) 1:15 財經最前線(0907) 1:30 他才子妳佳人-樂在其中的真材實料	1:00 和風細語 9 1:15 財經最前線(0908) 1:30 八卦外一章-一同走過 2012 系列(4)	1:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 7	1:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 8	1:00 熱點互動(1305) 1:15 財經最前線(0909) 1:30 OpenMic 大小調-陳思安	1:00 獨立評論(475) 1:15 財經最前線(0910) 1:30 你好,韓國 93	1:00 熱點互動(1306) 1:15 財經最前線(0911) 1:30 健康大哉問-談鼻過敏(1)
<b>2</b>	2:00 30 集電視連續劇:大明奇才 19	2:00 30 集電視連續劇:大明奇才 20	2:00 今日點擊-週末視頻 2:30 細語人生 175	2:00 世事關心 140 2:30 一寸河山一寸血(37)-蔣夫人與戰時婦女	2:00 30 集電視連續劇:大明奇才 21	2:00 30 集電視連續劇:大明奇才 22	2:00 30 集電視連續劇:大明奇才 23
<b>3</b>	3:00 粵語新聞 3:30 新唐人英語國際新聞	3:00 粵語新聞 3:30 澳洲廣角(335)	3:00 皇家音樂廳(第十六集)	3:00 新唐人周刊(229) 3:30 新唐人英語國際新聞	3:00 粵語新聞 3:30 新唐人英語國際新聞	3:00 粵語新聞 3:30 新唐人英語國際新聞	3:00 粵語新聞 3:30 新唐人英語國際新聞
<b>4</b>	4:00 120 集電視連續劇:朱蒙 10	4:00 120 集電視連續劇:朱蒙 11	4:00 美麗 101(31) 4:30 廚娘香 Q 秀-紅麴排骨、客家小炒	4:00 一周經濟回顧(389) 4:30 大陸新聞解讀(154)	4:00 120 集電視連續劇:朱蒙 12	4:00 120 集電視連續劇:朱蒙 13	4:00 120 集電視連續劇:朱蒙 14
<b>5</b>	5:00 34 集電視連續劇:少年訟師紀曉嵐 31	5:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 7	5:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 8	5:00 34 集電視連續劇:少年訟師紀曉嵐 32	5:00 34 集電視連續劇:少年訟師紀曉嵐 33	5:00 34 集電視連續劇:少年訟師紀曉嵐 34	5:00 50 集電視連續劇:鹿鼎記 1
<b>6</b>	6:00 環球體育(386) 6:30 大千世界-歐巴馬沙龍像	6:00 熱點互動熱線節目(重播)(510)	6:00 前沿訪談:宇宙學研究新進展 6:15 凱蒂的故事 6:30 新聞聊天室(121)	6:00 發現者-古老的智慧	6:00 透視中國:辛瀾年-誰是衛國戰爭的中流砥柱	6:00 熱點互動熱線節目(重播)(511)	6:00 娛樂新幹線(310) 6:30 談古論今話中醫-膀胱經(下)
<b>7</b>	7:00 中國禁聞 7:30 新唐人新聞-環球直擊	7:00 新唐人新聞-環球直擊	7:00 新唐人周刊(229) 7:30 社區廣角鏡(150)	7:00 中國禁聞 7:30 新唐人新聞-環球直擊	7:00 中國禁聞 7:30 新唐人新聞-環球直擊	7:00 中國禁聞 7:30 新唐人新聞-環球直擊	7:00 中國禁聞 7:30 新唐人新聞-環球直擊
<b>8</b>	8:00 和風細語 9 8:15 今日點擊(826) 8:30 一寸河山一寸血(36)-無形戰線	8:00 今日點擊-週末視頻 8:30 百姓話壇(114)	8:00 世事關心 140 8:30 大陸新聞解讀(154)	8:00 熱點互動(1305) 8:15 今日點擊(827) 8:30 一周經濟回顧(389)	8:00 獨立評論(475) 8:15 今日點擊(828) 8:30 看西方 29	8:00 120 集電視連續劇:朱蒙 13 8:15 34 集電視連續劇:少年訟師紀曉嵐 34 8:30 熱點互動熱線節目(511)	8:00 獨立評論(476) 8:15 今日點擊(830) 8:30 細語人生 176
<b>9</b>	9:00 九評共產黨(9):評中國共產黨的流氓本性	9:00 九評共產黨(1)評共產黨是什麼 9:37 一寸河山一寸血(42)-永恆的禱念	9:00 九評共產黨(2)評中國共產黨是怎樣起家的 9:50 漫談黨文化(12)-“穩定壓倒一切”	9:00 九評共產黨(3)評中國共產黨的暴政	9:00 九評共產黨(4)評共產黨是反宇宙的力量 9:37 一寸河山一寸血(1)-蘆溝橋的故事	9:00 九評共產黨(5)評江澤民與中共相互利用迫害法輪功 9:50 漫談黨文化(13)-“干涉中國內政”	9:00 九評共產黨(6)評中國共產黨破壞民族文化
<b>10</b>	10:15 120 集電視連續劇:朱蒙 11	10:05 透視中國:辛瀾年:太陽最紅的年代(下)	10:05 週末經典電影院:羅馬假期	10:05 120 集電視連續劇:朱蒙 12	10:05 120 集電視連續劇:朱蒙 13	10:05 120 集電視連續劇:朱蒙 14	10:05 120 集電視連續劇:朱蒙 15
<b>11</b>	11:00 Hello 你好-初級英語教學(52) 11:15 評書聯播-興唐演義(321) 11:30 廚娘香 Q 秀-紅麴排骨、客家小炒	11:00 新唐人第三屆全世界中國舞舞蹈大賽(上)		11:00 Hello 你好-初級英語教學(1) 11:15 評書聯播-興唐演義(322) 11:30 世事關心 140	11:00 Hello 你好-初級英語教學(1) 11:15 評書聯播-興唐演義(323) 11:30 大陸新聞解讀(154)	11:00 東方之旅(英語) 11:30 健康大哉問-談鼻過敏(1)	11:00 Hello 你好-初級英語教學(2) 11:15 評書聯播-興唐演義(324) 11:30 神州任我行(第十集)
<b>12</b>	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 中國禁聞	12:00 新唐人新聞-環球直擊	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 社區廣角鏡(150)	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 中國禁聞	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 中國禁聞	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 中國禁聞	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 中國禁聞
<b>13</b>	13:00 和風細語 9 13:15 今日點擊(826) 13:30 新唐人英語新聞-亞洲簡訊	13:00 今日點擊-週末視頻 13:30 大千世界-歐巴馬沙龍像	13:00 世事關心 140 13:30 大陸新聞解讀(154)	13:00 熱點互動(1305) 13:15 今日點擊(827) 13:30 新唐人英語新聞-亞洲簡訊	13:00 獨立評論(475) 13:15 今日點擊(828) 13:30 新唐人英語新聞-亞洲簡訊	13:00 熱點互動(1306) 13:15 今日點擊(829) 13:30 新唐人英語新聞-亞洲簡訊	13:00 獨立評論(476) 13:15 今日點擊(830) 13:30 新唐人英語新聞-亞洲簡訊
<b>14</b>	14:00 120 集電視連續劇:朱蒙 10	14:00 120 集電視連續劇:朱蒙 11	14:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 7	14:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 8	14:00 120 集電視連續劇:朱蒙 12	14:00 120 集電視連續劇:朱蒙 13	14:00 120 集電視連續劇:朱蒙 14
<b>15</b>	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 談古論今話中醫-膀胱經(上)	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 他才子妳佳人-樂在其中的真材實料	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 新聞聊天室(121)	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 一周經濟回顧(389)	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 透視中國:辛瀾年-誰是衛國戰爭的中流砥柱	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 新唐人第三屆全世界中國舞舞蹈大賽(下)	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 細語人生 176
<b>16</b>	16:00 環球體育(386) 16:30 八卦外一章-一同走過 2012 系列(4)	16:00 美麗 101(31) 16:30 OpenMic 大小調-林柏諺(二)	16:00 新唐人周刊(229) 16:30 皇家音樂廳(第十六集)	16:00 健康大哉問-談鼻過敏(1) 16:30 一寸河山一寸血(37)-蔣夫人與戰時婦女	16:30 澳洲廣角(336)	16:30 百姓話壇(114)	16:00 娛樂新幹線(310) 16:30 神州任我行(第十集)
<b>17</b>	17:00 九評共產黨(3)評中國共產黨的暴政	17:00 九評共產黨(4)評共產黨是反宇宙的力量 17:37 辦公室的故事-一箭雙雕	17:30 廚娘香 Q 秀-紅麴排骨、客家小炒	17:00 你棒他行,IQOPEN	17:00 九評共產黨(5)評江澤民與中共相互利用迫害法輪功 17:50 漫談黨文化(22)-“平反”的把戲	17:00 九評共產黨(6)評中國共產黨破壞民族文化	17:00 九評共產黨(7)評中國共產黨的殺人歷史 17:45 漫談黨文化(23)-民族主義和“三座大山”
<b>18</b>	18:05 30 集電視連續劇:大明奇才 19	18:05 30 集電視連續劇:大明奇才 20	18:00 透視中國:辛瀾年:太陽最紅的年代(下)	18:00 大家來讀三字經(9) 18:30 你好,韓國 93	18:05 30 集電視連續劇:大明奇才 21	18:05 30 集電視連續劇:大明奇才 22	18:00 30 集電視連續劇:大明奇才 23
<b>19</b>	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 中國禁聞 19:45 和風細語 9	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 談古論今話中醫-膀胱經(上)	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 他才子妳佳人-樂在其中的真材實料	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 中國禁聞 19:45 熱點互動(1305)	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 中國禁聞 19:45 獨立評論(475)	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:45 熱點互動(1306)	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 中國禁聞 19:45 獨立評論(476)
<b>20</b>	20:00 120 集電視連續劇:朱蒙 11	20:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 7	20:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 8	20:00 120 集電視連續劇:朱蒙 12	20:00 120 集電視連續劇:朱蒙 13	20:00 120 集電視連續劇:朱蒙 14	20:00 120 集電視連續劇:朱蒙 15
<b>21</b>	21:00 熱點互動熱線節目(直播)(510)	21:00 今日點擊-週末視頻 21:30 北美生活熱線(直播)(113)	21:00 世事關心 140 21:30 大陸新聞解讀(154)	21:00 新唐人第三屆全世界中國舞舞蹈大賽(下)	21:00 熱點互動熱線節目(直播)(511)	21:00 娛樂新幹線(310) 21:30 神州任我行(第十集)	21:00 環球體育(387) 21:30 細語人生 175
<b>22</b>	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:45 粵語新聞	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:30 社區廣角鏡(150)	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:30 一周經濟回顧(389)	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:45 粵語新聞	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:45 粵語新聞	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:45 粵語新聞	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:45 粵語新聞
<b>23</b>	23:05 34 集電視連續劇:少年訟師紀曉嵐 31	23:00 美麗 101(31) 23:30 澳洲廣角(335)	23:00 新唐人周刊(229) 23:30 新聞聊天室(121)	23:05 34 集電視連續劇:少年訟師紀曉嵐 32	23:05 34 集電視連續劇:少年訟師紀曉嵐 33	23:05 34 集電視連續劇:少年訟師紀曉嵐 34	23:05 50 集電視連續劇:鹿鼎記 1

	星期五 08-13-10	星期六 08-14-10	星期日 08-15-10	星期一 08-16-10	星期二 08-17-10	星期三 08-18-10	星期四 08-19-10	
<b>0</b>	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 中國禁聞	0:00 新唐人新聞-環球直擊	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 談古論今話中醫-膀胱經(下)	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 中國禁聞	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 中國禁聞	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 中國禁聞	0:00 新唐人新聞-環球直擊 0:30 中國禁聞	
<b>1</b>	1:00 獨立評論(476) 1:15 財經最前線(0912) 1:30 看西方 29	1:00 文化采風(69)-Canada1 1:15 財經最前線(0913) 1:30 走進新紀元-大學畢業十字路	1:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 9	1:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 10	1:00 熱點互動(1307) 1:15 財經最前線(0914) 1:30 OpenMic 大小調--敦煌舞韻	1:00 獨立評論(477) 1:15 財經最前線(0915) 1:30 大千世界-臺灣辦國際先生比賽	1:00 熱點互動(1308) 1:15 財經最前線(0916) 1:30 健康大哉問-談鼻過敏(2)	
<b>2</b>	2:00 30 集電視連續劇:大明奇才 24	2:00 30 集電視連續劇:大明奇才 25	2:00 今日點擊-週末視頻-55 2:30 細語人生 176	2:00 世事關心 141 2:30 一寸河山一寸血(38)	2:00 30 集電視連續劇:大明奇才 26	2:00 30 集電視連續劇:大明奇才 27	2:00 30 集電視連續劇:大明奇才 28	
<b>3</b>	3:00 粵語新聞 3:30 新唐人英語國際新聞	3:00 粵語新聞 3:30 澳洲廣角(336)	3:00 皇家音樂廳(第十七集)	3:00 新唐人周刊(230) 3:30 新唐人英語國際新聞	3:00 粵語新聞 3:30 新唐人英語國際新聞	3:00 粵語新聞 3:30 新唐人英語國際新聞	3:00 粵語新聞 3:30 新唐人英語國際新聞	
<b>4</b>	4:00 120 集電視連續劇:朱蒙 15	4:00 120 集電視連續劇:朱蒙 16	4:00 美麗 101(32) 4:30 廚娘香 Q 秀-蝨目魚頭酸菜抄豬肚	4:00 一周經濟回顧(390) 4:30 大陸新聞解讀(155)	4:00 120 集電視連續劇:朱蒙 17	4:00 120 集電視連續劇:朱蒙 18	4:00 120 集電視連續劇:朱蒙 19	
<b>5</b>	5:00 50 集電視連續劇:鹿鼎記 2	5:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 9	5:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 10	5:00 50 集電視連續劇:鹿鼎記 3	5:00 50 集電視連續劇:鹿鼎記 4	5:00 50 集電視連續劇:鹿鼎記 5	5:00 50 集電視連續劇:鹿鼎記 6	
<b>6</b>	6:00 環球體育(387) 6:30 你好,韓國 93	6:00 熱點互動熱線節目(重播)(512)	6:00 前沿訪談:訪我家小孩前世書的作者 一封來自澳大利亞的信 6:13 6:30 新聞聊天室(122)	6:00 發現者-金字塔之謎	6:00 透視中國:辛灝年-中共在抗戰中做了什麼	6:00 熱點互動熱線節目(重播)(513)	6:00 娛樂新幹線(311) 6:30 談古論今話中醫-三焦經(上)	
<b>7</b>	7:00 中國禁聞 7:30 新唐人新聞-環球直擊	7:00 新唐人新聞-環球直擊	7:00 新唐人周刊(230) 7:30 社區廣角鏡(151)	7:00 中國禁聞 7:30 新唐人新聞-環球直擊	7:00 中國禁聞 7:30 新唐人新聞-環球直擊	7:00 中國禁聞 7:30 新唐人新聞-環球直擊	7:00 中國禁聞 7:30 新唐人新聞-環球直擊	
<b>8</b>	8:00 文化采風(69)-Canada1 8:15 今日點擊(831) 8:30 一寸河山一寸血(37)-蔣夫人與戰時婦女	8:00 今日點擊-週末視頻-55 8:30 百姓話壇(115)	8:00 世事關心 141 8:30 大陸新聞解讀(155)	8:00 熱點互動(1307) 8:15 今日點擊(832) 8:30 一周經濟回顧(390)	8:00 獨立評論(477) 8:15 今日點擊(833) 8:30 他才子姍佳人-真心感受-真實呈現-談導演功課	8:00 熱點互動(1308) 8:15 今日點擊(834) 8:30 人傑地靈:為你而來(第二集)-不畏艱險	8:00 獨立評論(478) 8:15 今日點擊(835) 8:30 細語人生 177	
<b>9</b>	9:00 九評共產黨(7)評中國共產黨的殺人歷史 9:45 漫談黨文化(14)-在中國宗教信仰自由嗎?	9:00 九評共產黨(8)評中國共產黨的邪教本質 9:45 漫談黨文化(15)-飯碗是黨給的嗎?	9:00 九評共產黨(9)評中國共產黨的流氓本性	9:00 九評共產黨(1)評共產黨是什麼 9:37 一寸河山一寸血(2)-中日戰爭的源頭	9:00 九評共產黨(2)評中國共產黨是怎樣起家的 9:50 漫談黨文化(16)-“科學”的棍子	9:00 九評共產黨(3)評中國共產黨的暴政	9:00 九評共產黨(4)評共產黨是反宇宙的力量 9:37 一寸河山一寸血(3)-民初亂局	
<b>10</b>	10:00 120 集電視連續劇:朱蒙 16	10:00 透視中國:辛灝年-誰是衛國戰爭的中流砥柱	10:15 週末經典電影院:第凡內早餐	10:05 120 集電視連續劇:朱蒙 17	10:05 120 集電視連續劇:朱蒙 18	10:05 120 集電視連續劇:朱蒙 19	10:05 120 集電視連續劇:朱蒙 20	
<b>11</b>	11:00 Hello 你好-初級英語教學(2) 11:15 評書聯播-興唐演義(325) 11:30 廚娘香 Q 秀-蝨目魚頭酸菜抄豬肚	11:00 新唐人第三屆全世界中國舞舞蹈大賽(下)		11:00 Hello 你好-初級英語教學(3) 11:15 評書聯播-興唐演義(326) 11:30 世事關心 141	11:00 Hello 你好-初級英語教學(3) 11:15 評書聯播-興唐演義(327) 11:30 大陸新聞解讀(155)	11:00 東方之旅(英語) 11:30 健康大哉問-談鼻過敏(2)	11:00 Hello 你好-初級英語教學(4) 11:15 評書聯播-興唐演義(328) 11:30 神州任我行(第十一集)	
<b>12</b>	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 中國禁聞	12:00 新唐人新聞-環球直擊	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 社區廣角鏡(151)	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 中國禁聞	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 中國禁聞	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 中國禁聞	12:00 新唐人新聞-環球直擊 12:30 中國禁聞	
<b>13</b>	13:00 文化采風(69)-Canada1 13:15 今日點擊(831) 13:30 新唐人英語新聞-亞洲簡訊	13:00 今日點擊-週末視頻-55 13:30 你好,韓國 93	13:00 世事關心 141 13:30 大陸新聞解讀(155)	13:00 熱點互動(1307) 13:15 今日點擊(832) 13:30 新唐人英語新聞-亞洲簡訊	13:00 獨立評論(477) 13:15 今日點擊(833) 13:30 新唐人英語新聞-亞洲簡訊	13:00 熱點互動(1308) 13:15 今日點擊(834) 13:30 新唐人英語新聞-亞洲簡訊	13:00 熱點互動(1308) 13:15 今日點擊(834) 13:30 新唐人英語新聞-亞洲簡訊	13:00 獨立評論(478) 13:15 今日點擊(835) 13:30 新唐人英語新聞-亞洲簡訊
<b>14</b>	14:00 120 集電視連續劇:朱蒙 15	14:00 120 集電視連續劇:朱蒙 16	14:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 9	14:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 10	14:00 120 集電視連續劇:朱蒙 17	14:00 120 集電視連續劇:朱蒙 18	14:00 120 集電視連續劇:朱蒙 19	
<b>15</b>	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 談古論今話中醫-膀胱經(下)	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 看西方 29	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 新聞聊天室(122)	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 一周經濟回顧(390)	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 透視中國:辛灝年-中共在抗戰中做了什麼	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 百姓話壇(114)	15:00 新唐人新聞-環球直擊 15:30 細語人生 177	
<b>16</b>	16:00 環球體育(387) 16:30 走進新紀元-大學畢業十字路	16:00 美麗 101(32) 16:30 OpenMic 大小調-陳思安	16:00 新唐人周刊(230) 16:30 皇家音樂廳(第十七集)	16:00 健康大哉問-談鼻過敏(2) 16:30 一寸河山一寸血(38)-山窮水盡	16:30 澳洲廣角(336)	16:00 發現者-金字塔之謎	16:00 娛樂新幹線(311) 16:30 神州任我行(第十一集)	
<b>17</b>	17:00 九評共產黨(8)評中國共產黨的邪教本質 17:45 漫談黨文化(24)-“政府不讓乾就別乾了”	17:00 九評共產黨(9)評中國共產黨的流氓本性	17:30 廚娘香 Q 秀-蝨目魚頭酸菜抄豬肚	17:00 你棒他行, IQOPEN	17:00 九評共產黨(1)評共產黨是什麼 17:37 大陸新聞解讀(155)	17:00 九評共產黨(2)評中國共產黨是怎樣起家的 17:50 漫談黨文化(25)-“發展中出現的問題,只能靠發展解決”	17:00 九評共產黨(3)評中國共產黨的暴政	
<b>18</b>	18:00 30 集電視連續劇:大明奇才 24	18:15 30 集電視連續劇:大明奇才 25	18:00 透視中國:辛灝年-誰是衛國戰爭的中流砥柱	18:00 大家來讀三字經(10) 18:30 大千世界-臺灣國際先生比賽	18:05 30 集電視連續劇:大明奇才 26	18:05 30 集電視連續劇:大明奇才 27	18:05 30 集電視連續劇:大明奇才 28	
<b>19</b>	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 中國禁聞 19:45 文化采風(69)-Canada1	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 談古論今話中醫-膀胱經(下)	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 看西方 29	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 中國禁聞 19:45 熱點互動(1307)	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 中國禁聞 19:45 獨立評論(477)	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 中國禁聞 19:45 熱點互動(1308)	19:00 新唐人新聞-環球直擊 19:30 中國禁聞 19:45 獨立評論(478)	
<b>20</b>	20:00 120 集電視連續劇:朱蒙 16	20:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 9	20:00 27 集電視連續劇:福氣又安康 10	20:00 120 集電視連續劇:朱蒙 17	20:00 120 集電視連續劇:朱蒙 18	20:00 120 集電視連續劇:朱蒙 19	20:00 120 集電視連續劇:朱蒙 20	
<b>21</b>	21:00 熱點互動熱線節目(直播)(512)	21:00 今日點擊-週末視頻-55 21:30 北美生活熱線(直播)(114)	21:00 世事關心 141 21:30 大陸新聞解讀(155)	21:00 美麗心台灣 21:30 百姓話壇(114)	21:00 熱點互動熱線節目(直播)(513)	21:00 娛樂新幹線(311) 21:30 神州任我行(第十一集)	21:00 環球體育(388) 21:30 細語人生 176	
<b>22</b>	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:45 粵語新聞	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:30 社區廣角鏡(151)	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:30 一周經濟回顧(390)	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:45 粵語新聞	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:45 粵語新聞	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:45 粵語新聞	22:00 新唐人新聞-環球直擊 22:45 粵語新聞	
<b>23</b>	23:05 50 集電視連續劇:鹿鼎記 2	23:00 美麗 101(32) 23:30 澳洲廣角(336)	23:00 新唐人周刊(230) 23:30 新聞聊天室(122)	23:05 50 集電視連續劇:鹿鼎記 3	23:05 50 集電視連續劇:鹿鼎記 4	23:05 50 集電視連續劇:鹿鼎記 5	23:05 50 集電視連續劇:鹿鼎記 6	

# 開心一刻 Jokes

热啊，热！



近段時間，中國的高溫紀錄被打破的速度可以與一次性筷子的使用率相媲美。究竟有多熱，網民們是這樣說的：

- 后羿，你媽喊你出來射日！！
- 熱乾麵不用煮了；買不到生雞蛋了；衣服洗完了可以穿了；汽車發動不用點火了。
- 如果我死了，請在每年這個時候給我燒一台空調。
- 躺在涼席的感覺就像是鐵板牛柳。
- 當電風扇變成了電吹風，我覺得人生都失去了意義。
- 女孩，遇到給宿舍安空調的校長，就嫁了吧。
- 我一直在想，哪天綁架了校長，給他綁到學校宿舍的床上，就給他一個小風扇，看他能活多久……
- 以後不用買鹽。回家把衣服晾乾了抖抖，炒菜就夠了。
- 在北京上學的孩子夏天桑拿，冬天冰箱，晴天火焰山，雨天水簾洞。四年以後都是孫悟空，到哪都死不了！
- 有兩個陌生人來到北京，然後，然後他倆熟了。
- 目前全國人民情緒穩定，百姓紛紛表示溫度還不算高，對生活影響不大。

## Dadourian Management, LLC

168 Canal Street  
New York, NY 10013  
(212)941-1483

現代醫療和時尚辦公大樓出租  
紐約中國城商業中心  
最佳黃金地段  
從1,000呎至9,485呎



168 Canal Street  
Fully Built Medical Facility Available  
Entire Floor for Lease 7,869 SF

Contemporary Medical  
Facility/Office Space  
Available for Lease from  
1,000 - 9,485 SF in the  
Heart of Chinatown's Financial  
District.

Additional Space Available at:  
40 Elizabeth Street



41 Elizabeth Street

## 皮膚過敏醫療中心

EUN H. SHEEN, M.D.

恢復青春靚麗！  
幫您解決皮膚煩惱！



EUN H. SHEEN, M.D.  
韓國梨花女子大學醫學院畢業  
獲得紐約中醫藥資格證  
攻讀中國青島醫科大學針灸學

[美容內科]

PPX/IPL

激光療法

除毛、痤瘡、  
潮熱症、清潔皮膚、  
非手術去面部皺紋、  
前額皺紋、眉間皺紋、  
魚尾紋八字皺紋

皮膚再生、黑斑、  
老年斑、毛孔粗大、  
痤瘡疤痕、粉刺、  
毛細血管擴張

BEFORE

AFTER



暗瘡 粉刺



去眉間皺紋



去前額皺紋



去頸部皺紋



激光去疤

BOTOX美容療法

皮內BOTOX上  
提除皺改善  
下巴頰肥大

Velashape  
(維拉) 塑身

注：PPX/IPL是美國FDA  
批准的唯一一種可有效  
治療各種暗瘡的技術

[過敏專科]

皮膚過敏  
異位性濕疹  
鼻炎、哮喘病  
食物及動物過敏

1585 Paisades Ave.  
Fort Lee, NJ 07024  
喬治華盛頓橋步行5分鐘  
201-585-7799  
Doctorsheen.com  
doctorsheen@gmail.com



# 尋找最好的美容護膚品

## 美容師瑪麗·舒克的心血結晶

M. S. APOTHECARY 網站，是美容師瑪麗·舒克的心血結晶。瑪麗·舒克一直是世界上許多頂級明星和模特的美容顧問，她可以讓他們即使在狗仔隊突襲時也能保持美好的形象。瑪麗·舒克的經歷包括為世界頂級時裝表演進行化妝設計，到擁有瑪麗·舒克有限公司，這個紐約市最先進的抗衰老研究中心。此外瑪麗還為許多雜誌的作家和編輯，包括 Vogue，提供讀者所需的時尚資訊。

M. S. APOTHECARY 的發展是因為，瑪麗·舒克覺得有必要找到一種適用於所有人的護膚產品。這意味著要對全球市場上的護膚品進行測試和研究。遺憾的是，現在市場上的大部分產品都做不到他們所承諾的效果，甚至會有副作用，造成長期的傷害。因為瑪麗的聲譽和研究 (<http://www.beauty212.blogspot.com>)，許多醫生，科學家，和配方研製者都曾向瑪麗介紹他們的產品。這讓 M. S. APOTHECARY 有機會介紹那些還沒有推向市場的產品。

經過多年的測試，瑪麗發現，對皮膚最好的產品是一些天然產品。它們能促進細胞的自然健康。而化學性護膚品雖然能達到短期的效果，但可能會導致炎症，並最終造成提前衰老。

在 M. S. APOTHECARY 網站上賣的最好的產品是 MEG21 面霜、眼霜 (\$82 起) 和 Belegenza 洗髮液 (\$27.95)。



MEG21 的產品中含有一種叫做 Supplamine 的成分。Supplamine 能阻止肌膚因為「糖基化」消耗膠原蛋白而造成的衰老問題，可以讓皮膚保持年輕和彈性。這是在糖尿病患者做藥物試驗時被偶然發現的。服用 Supplamine 的糖尿病患者變的越來越年輕！MEG21 的護膚霜受到很多人的喜愛，因為它可以讓肌膚濕潤年輕，而且不油膩，沒有刺激性。現在市面上還沒有產品能達到這樣的效果。

髮型師 / 染髮師阿蘭·埃申堡發現，很多洗髮產品會使頭髮過早的變稀薄，因為大多數洗髮水含有硅樹脂，塑料，化學成分和填充物。這些物質使頭皮不能正常呼吸，髮根被堵塞，最終導致過早的脫髮。但如果沒有這些成分，洗髮液又會使頭髮變的乾燥。於是阿蘭·埃申堡研製了 Belegenza 洗髮液。使用 Belegenza 洗髮液的客戶發現，一個月的時間，頭髮就變的更加柔軟蓬鬆。

在 M. S. APOTHECARY 網站上您還可以看到其他許多很好的創新產品，而且，每個月，網站都會推出新的測試品和被批准通過的美容產品。

在 M. S. APOTHECARY 網站上，著名的皇冠 88 眼影盤只要 21 美金。在今年的紐約化妝展上，5000 個這樣的眼影盤幾個小時就賣完了。而在 M. S. APOTHECARY 網站，這個眼影盤的價格比生產公司的網上價格還要便宜，這是因為瑪麗舒克的特殊關係。

M.S. APOTHECARY 網址是：[www.msapothecary.com](http://www.msapothecary.com)，有興趣的朋友可以親自去看看。

BECCA®

[www.beccacosmetics.com](http://www.beccacosmetics.com)





## 義大利最新抗 衰老護膚品 蒙卡麗娜

蒙卡麗娜 (Moncarlino) 是義大利最新的抗衰老護膚品。最近本台對這個品牌的創始人——保羅·馬爾科納托進行了獨家專訪。保羅也是義大利米蘭的化妝品發展專家。

「第一人試用蒙卡麗娜護膚品的人，是我的媽媽」，保羅笑著說，「她非常喜歡它！」

一次偶然的機會，保羅發現了他曾祖母伊莎貝拉的日記。日記中，有一些是19世紀末，伊莎貝拉每天做美容的記錄。她把珍貴的油，礦泉水，葡萄汁，新鮮植物和草藥混合起來，做成護膚品使用。「受我曾祖母伊莎貝拉美容配方的啟發，我們的蒙卡麗娜精華以天然蘋果，葡萄和橄欖萃取物為原料，並加入了有效的現代化抗衰老技術，包括氨基丁酸，Co Q 10、神經酰胺 III。

使用蒙卡麗娜護膚品，你會有清新，明亮的臉色，皮膚嫩滑不乾澀。紐約的一位藝術總監 KoKo-Shen L. 說：「我以前是模特，我的職業讓我十分注意護膚。我第一次使用蒙卡麗娜是在晚上睡覺前，第二天我醒來，發現皮膚變的象嬰兒般柔嫩！」

「蒙卡麗娜的所有原料都來自義大利。我們的配方也是在義大利研製的，並且通過了美國 FDA 和歐洲監管機構的批准，適用於所有皮膚。蒙卡麗娜的生產過程嚴格，確保了產品的品質和安全。」保羅說。

要想獲得最大的效果，您可以在早晚潔面之後使用蒙卡麗娜精華液。這個時候，毛孔打開，可以更好的吸收精華液。您可以單獨使用蒙卡麗娜，也可以配合其它護膚品一起使用。

蒙卡麗娜還有一款精華液叫做：Moncarlino Rejuvenating Serum，是從蒙卡麗娜義大利農場葡萄酒產區的水果中萃取的水果精華。目前只有 1000 瓶在今年夏天出售！如果您感興趣，可以打電話或登陸網站查詢。

電話：1-888-726-5649

網址：[www.moncarlino.com](http://www.moncarlino.com)



# 韓國高級化妝品 原裝進口

## 晶瑩剔透！光彩照人！

### 山心純金露水 山參中提取金華成份



090-023-2221  
www.skg312.com

百十年 산심부영근추출성분 함유 한방화장품 - 산심

電話：201-9411-204 (英文)，[SKG312@GMAIL.COM](mailto:SKG312@GMAIL.COM)  
購買請到附近化妝品店，有意代理請電新澤西總部



# 解讀八大流行「食品標籤」

食品包裝上的標籤是否有點讓你摸不著頭腦呢？近日，美國《真簡單》雜誌為大家進行了解讀。

## 一、「有機」

該食品的原料通過有機方法種植，它至少包含 95% 的有機成份。有機食品不受殺蟲劑、化肥、人工合成激素等化學物質的污染。但是它的價格比普通食品最多可高出 50%。如果囊中羞澀，選擇普通方法種植的水果和蔬菜也可以。

## 二、100% 純天然

該食品不包含人工合成色素、香料或防腐劑等人工合成成份。不過「純天然」並不能和「有益健康」劃等號。它可能含有過量的糖份和卡路里。

## 三、不含脂肪

該食品每份的脂肪含量低於 0.5 克，而「低脂肪」的標準是每份少於 3 克。人體 25%-30% 的能量來自於脂肪，所以脂肪必不可少。另外，

食品生產商為了讓產品更美味，會在不含脂肪的食品中添加多餘的糖份或澱粉，誘使你多吃。所以選擇「低脂肪」的食品比較合理。

## 四、0 克反式脂肪

該食品每份的反式脂肪含量低於 0.5 克。雖然反式脂肪能增加患心臟病和中風的幾率，但是一些食品用飽和脂肪，如棕櫚油、椰子油代替它，並不健康。

## 五、有益心臟

該食品的飽和脂肪、膽固醇和鈉元素含量比較低。不含反式脂肪，並且每份含有不低於 0.6 克的水溶性纖維。不過，吃「有益心臟」的食品和「減少心臟病患風險」不是一回事。如果你容易得心臟病，這些食品只是不會增加你的發病幾率罷了。

## 六、不含抗生素

你經常在紅肉、家禽和牛奶等食品上看到這個標籤。它表明動物在飼養中沒有用抗生素來保持健康。動物用的抗生素會讓它產生抗藥性，不過沒有研究表明，它對人類也有影響。

## 七、不含麩質

該食品不含一種多見於小麥和其他穀物的蛋白質——麩質。對小麥過敏或有胃腸疾病的人應該選擇這類食品。

## 八、不含糖

該食品每份的糖含量低於 0.5 克。但是「不含糖」並不意味著「低卡路里」。生產商通常會在不含糖的食品中加入乳糖醇、木糖醇等人工甜味劑或者澱粉，無形中增加了卡路里。所以不含糖食品也要適可而止。◇



海鮮壽司 + 中餐  
選料上乘，新鮮，精緻！

## MIKADO 23 日式自助餐廳

(比鄰 新澤西第四大購物中心 WILLOW BROOK MALL，飽餐購物，一舉兩得！)

- 地址：40 RIVER LAWN DR, WAYNE, NJ 07470
- 電話：973-339-9832, 每週營業七天
- 網站：WWW.MIKADO23USA.COM

團體訂位  
優惠！

工作日午餐 \$11.99, 晚餐 \$23  
周末午餐 \$15.99, 晚餐 \$25.99

優惠期間：

周一至周四晚餐 10% OFF, \$20.40

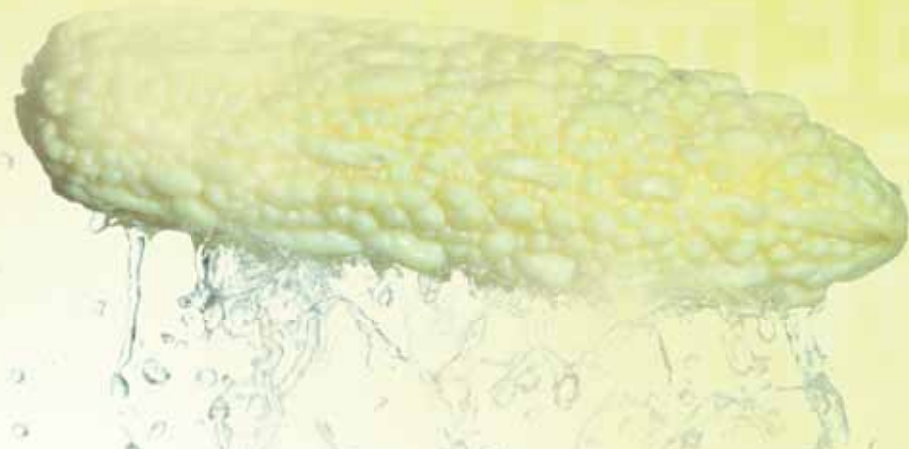
老人，兒童優惠！詳情看菜單

180人宴會廳，小雅間  
卡拉OK廳，大演播屏幕



35年經驗大廚精心烹製，百道美食任你選！

# 這樣吃苦瓜 瘦身美容好滋味



苦瓜是個好東西，它不僅有清熱消暑、養血益氣、補腎健脾、滋肝明目的功效，還兼具瘦身美容的作用。因為苦瓜含有大量的被譽為「脂肪殺手」的清脂素，它能減少人體對脂肪和多糖的攝取。另外，夏季是青春痘的多發季節，而苦瓜富含的維生素C、維生素B1及礦物質，對治療青春痘有很大好處。

苦瓜雖好，味道卻不敢恭維。很多人因為怕苦，只能望瓜興嘆。別著急，本台《廚娘香Q秀》節目，特別向大家推薦兩道好吃的苦瓜料理，讓您在享受美味的同時，輕鬆瘦身。

現在市面上有兩種苦瓜，綠色的叫「翠玉苦瓜」，白色的叫「白玉苦瓜」。白玉苦瓜苦味沒有那麼重，所以我們就用白玉苦瓜來做這兩道料理。

## 第一道：黃金苦瓜

**特點：**很吉利的名字，顏色也很漂亮。口感酥脆，不油膩。

**所需食材：**白玉苦瓜、鹹蛋黃（熟）、蒜、蔥、卡士達粉、涼水、胡椒粉、紹興酒。

### 第1步：炸苦瓜

先把這苦瓜對半切開，把籽去掉，切薄片。在苦瓜上灑一點涼水，再加一些卡士達粉拌均勻。粉不需要太多，只是沾均勻就好。然後，準備油鍋，油熱後，下苦瓜，炸到金黃色時，撈起瀝油。

### 第2步：炒鹹蛋黃

鹹蛋黃壓碎待用，切蒜末、蔥花。

把剛才油鍋裡的油倒出（這樣就不會那麼油膩了）。下蒜末爆香。接著倒入鹹蛋黃，用很小的火把蛋黃炒香，炒到有點起泡。這時候，香味是最足的。

### 第3步：加苦瓜拌炒

我們把炸好的苦瓜重新倒進鍋中，加胡椒粉、蔥花，與鹹蛋黃一起拌炒。最後，沿鍋淋入少許紹興酒，等水分收乾，裝盤就好了。



## 第二道：冰心苦瓜

**特點：**聽起來就有好清涼的感覺，吃起來更加爽口，有增進食慾的作用。

**所需食材：**白玉苦瓜、冰水（或涼水）、美乃滋醬、蕃茄醬、芝麻。

### 第1步：泡苦瓜

苦瓜去籽、去瓜囊，然後泡冰水，這樣可以讓苦瓜很脆，而且經過冰鎮之後，苦瓜的苦味已經去除一半以上。

### 第2步：做沾醬

泡苦瓜的過程中，我們來做沾醬，先倒一些美乃滋醬，然後加蕃茄醬上色，喜歡酸一點口味的朋友，可以多加些蕃茄醬。最後撒點芝麻拌勻。加了芝麻後，吃起來會比較香，比較吃不到苦瓜的澀味。

### 第3步：片苦瓜

接下來就是切苦瓜，把苦瓜片成薄片。

最後擺盤，好吃又好做的冰心苦瓜就做好了。

這種做法，沒有經過加熱，苦瓜的營養保留的最多，一定要試一下喔。





# 福庫暢銷北美 掀產品綠色潮

福庫電飯煲在韓國幾乎家喻戶曉，并被廣泛認為是健康、綠色產品的高壓多功能電飯煲。近年來隨著遠銷世界 30 多個國家和地區，福庫也走進了紐約華人社區、漸被華人所認知和喜愛。下面我們就一起去紐約的商場，看一看‘福庫’掀起的綠色潮流吧。

Zoun 韓國電器的經理詹姆斯關介紹說：“我們 Zoun 韓國電子，在美國 20 多年，是受歡迎的韓國電器代表店。在韓國 7,80% 的家庭都用福庫電飯鍋。在美國也是很有名氣，這裡也是幾乎 85%-90% 韓國人在用。中國人、西班牙人聽說後也來買，很有名氣。以前也有日本的產品，但現在幾乎 100% 買福庫電飯鍋。”

國美電器主管之一的威森介紹，這類鍋屬於高檔產品，安全性能好，出售以來沒有遇到安全問題，銷量不錯，外殼漂亮，質量也比較好，所以很多客人選擇這個產品。而且，除了煮飯，福庫還可以煲湯、煮粥、做一些其他料理，功能比較多。

金門超市家用電器部的鳳姐說：“它（福庫）有非常悠久的歷史，外面是蜂窩型的，即保溫又耐用，里邊內膽不脫落，絕對放心。這個鍋比任何一種電飯鍋的塗層都要好。大家儘管放心。”

Homhom 超市電子部負責人崔輝相：“福庫電飯鍋賣得多的另一個原



因是它的服务好。福庫服務部就在法拉盛，可換可修，全美免費郵購。這里一天平均賣 10 多個，一個月賣 300 多個。賣的電飯鍋中百分之七、八十是福庫牌子。”

H Mart 電器部負責人姜先生介紹：福庫三重安全保險裝置，配有中英韓文說明，操作安全簡便。亞洲超市電器部負責人也說：“福庫的操作都是自動的，老人家使用簡單安全。選擇後按開始鍵就行了”。另外，做糙米飯時，用其他電飯鍋一般需要先泡米，但使用福庫壓力鍋不用泡米，直接做就行。這樣做的飯更好吃，營養保留的多。亞洲超市 17 年來一直在賣這個牌子。”

福庫電飯煲擁有蒸氣水滴清潔系統專利技術，蒸氣水滴直接從排水渠流出，不會殘留在內部，保鮮、無異味。它的 9 重黃金銅立體蜂窩內膽，可以快速的傳導熱力，加上黃金的高效反射，以最小的功率和耗電量達到快熟煮飯，此外，黃金有解毒安神、防止皮膚老化、促進新陳代謝、有益身體健康的功效。

福庫電飯煲被韓國消費者協會評為信得過的‘綠色’電飯煲，獲得技術革新領域 KKS 大獎和韓國節能最佳人氣產品獎，獲歐洲 CE 認證和美國 ETL 認證，出口 30 多個國家，在韓國電器市場 30 多年來穩居銷量第一，是現在家庭的好幫手。

高壓多功能電飯煲 鑽石信譽 世界銷量第一



**CUCKOO**  
(福庫)

韓國第一品牌

賢妻必備

高壓多功能電飯煲

獨具優點：

\* IH 三維立體保溫

猶如新米出鍋

\* 超級燉肉功能

\*\*\*\*\*

維修有保障 放心！



金銅 99.99%  
金銅 99.99%



**黃金銅** 高壓電飯煲

湯 飯 粥 蒸 燉 煮

Tel: 718-888-9144 (英), 917-693-9950 (中)  
 法拉盛：紐約家電、香港超市  
 艾幕赫斯特：香港超市；中國城：金門超市  
 布魯克林：國美電器 / 飛龍超市  
 新澤西：美東超市（電話：908-668-8382）



福庫，三維立體加熱，保溫、保鮮，多種料理功能，湯飯粥，蒸燉煮，在眾多高品質高壓電飯煲中首屈一指、銷量最高

紐約經銷商場：

Home&Home Merchandise: 31-85 Whitestone Expwy Flushing, NY11354

Assi Plaza 亞洲超市：31-01 39 街 法拉盛, Flushing, NY11354

H&Mart：29-02 Union St, New York 11354

飛龍超市：6301 8th Ave Brooklyn, NY 11220

金門食品：中國城 200 Canal St New York, NY10013

香港超市：37-11 緬街法拉盛 Main Street, Flushing NY 11354

紐約家電：42-18 Main St. Flushing NY, 11355 (東王朝對面)

國美電器：5706 8th Ave., Brooklyn, NY 11201

好文共欣賞 --

## 讓日子過的更好

網文

「過日子」一詞是再通俗不過的白話，據說最早出自於《西遊記》的第五十七回，孫悟空保唐僧取經，路遇草寇強盜，唐僧怪他打死人太多，要攆悟空走，悟空不走，唐僧便顛來倒去的念了二十來遍的緊箍咒兒，悟空被咒倒在地，說：「莫念，莫念，我是有處過日子的，只怕你無我去不得西天」。

那麼，現代人是怎樣「過日子」的呢，看過一個記者採訪貧困山區放羊娃的報道，記者問：「你為什麼要放羊啊？」放羊娃說：「賺錢。」記者又問：「你賺錢是為了什麼？」孩子回答：「娶媳婦。」「娶媳婦為了什麼？」「生娃。」「生了娃幹什麼？」「放羊。」多麼經典而簡樸的對白。無論你生活在城市還是鄉村，無論你貧窮還是富有，都無法逃避這個從生到死的最基本的生命軌跡。

科技的迅速發展帶來了物質生活的極大富

足，但無法改變人生最基本的規律。與此同時，伴隨著世風日下的道德危機，使現在的大陸人幾乎處在精神虛無，信仰真空的年代。前些天看到網上有一位大陸網友發出感嘆：「上班、下班、上網、吃飯，就完了，沒了，一天就這樣反反復復的過完了……時間一天一天過去了……完了。我這輩子會不會就這樣過完了？」也許每個人都會時常或偶爾有過類似的思考，人如何生活在這個世上，為何而來，最終何往，這是千百年人類永恆的話題，只是現代人的日子過的比古人更迷茫。

有人會說，我過的可沒那麼枯燥，我有愛人、有朋友，不缺錢、有時間，盡情享受生活。這樣的日子是不錯，但是我們再來看看孫悟空。在花果山水簾洞做他的美猴王，閒時闖闖龍宮，鬧鬧天宮，多逍遙啊？為什麼有好日子不過，還非得歷盡千險，受苦受冤的保唐僧西天取經呢？其實這其中體現了中國傳統文化中修煉的內涵，再好玩，再好過的日子，也有痛苦的時候，而且終有盡頭。哪有脫去凡胎、跳出五行，修成正果，得大自在幸福呢。

華夏民族是一個擁有五千年神傳文化的古老民族，古聖先賢、文人志士們為我們演繹了多種精彩的人生版本，無不蘊含著豐富的哲理，給後人留下了取之不盡的智慧源泉。然而在中國經歷

了中共掌權的數次政治運動之後，傳統的價值觀被破壞殆盡，傳統文化離現代人的生活越來越遙遠，失去了文化承傳的民族如同失去了根，所以現代人迷茫、困頓或是乾脆失去獨立思考的能力。

神韻藝術團的出現，無疑是給灰色的現實注入無盡的喜悅與向上的希望。神韻以純善純美的演出盡展泱泱中華五千年文明，傳遞普世價值，全新視角指點人類迷津，博大的內涵發人深省，引人沉思，博得了全球各界、各族裔觀眾的一致好評，被譽為「神的傑作」。如果您有機會能夠看到神韻演出，請您一定要珍惜，相信您會從中得到生命至深的啟示。祝福您今後的日子越過越精彩。◇



## 享受純淨健康的水

# 9瓶礦泉水只需 1 分錢!

## 開元淨水系列



- 💧 全美銷量第一名
- 💧 具有美國聯邦環保質量保證EPA
- 💧 99%以上的過濾所有的致癌物和污染物
- 💧 聯合國世界衛生組織推薦的先進KDF專利技術



### 開元集團提供優質的服務和安裝，歡迎諮詢!

212-967-3088

917-577-5158

917-889-0083

www.shopkaiyuan.com



# SHEN YUN 神韻晚會

一場震撼百萬人心的演出

2010年全新節目

交響樂隊現場伴奏



THE PERFORMING ARTS CENTER  
PURCHASE COLLEGE SUNY

735 Anderson Hill Road, Purchase, NY 10577

8月22日 (星期天) 7PM

9月12日 (星期天) 7PM

購票電話: (914) 251-6200 | 網上購票: [ArtsCenter.org](http://ArtsCenter.org)

被譽為當代藝術表演界奇蹟的「美國神韻藝術團」，世界巡演數百場，遍及歐、亞、美、澳四大洲，現場觀眾近百萬。

純善、純美的中國古典舞和音樂節目，由數百位傑出藝術家傾力創作和演出，結合華美絢麗的傳統及民族服飾，美侖美奐的天幕設計，現代化的音響和舞台效果，氣勢恢宏的現場交響樂隊伴奏，完美再現中華神傳文化的博大精深。百聞不如一見，期待您的現場體驗，見證神話的再現！

[ShenYunPerformingArts.org](http://ShenYunPerformingArts.org)

新唐人電視台隆重推出